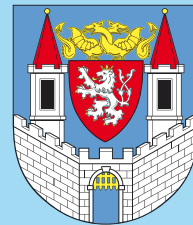


Zpravodaj

města Kolína



měsíčník Městského úřadu v Kolíně

ZÁŘÍ 2012 • ročník 18, číslo 9 • zpravodaj@mukolin.cz



■ V sobotu 8. září byl Kmochův ostrov dějištěm šestého ročníku závodu dračích lodí. O pohár starosty města Kolína se letos utkalo dvanáct posádek. Historického úspěchu, třetího místa na dvoust metrové trati, dosáhla posádka města Kolína. „Rád bych připomněl, že posádka města Kolína to opravdu neměla lehké. Vzhledem k tomu, že podstatnou část týmu tvořili strážníci městské policie, byla loď asi o 500 kilo těžší než ostatní lodě a její ponor byl značný,“ řekl k úspěchu starosta Vít Rakušan, který se spolu s dvěma místostarosty chopil pádla v obou závodech (foto posádky na str. 3).

Klání mělo dvě disciplíny, a to dvoust metrový závod a závod na jeden kilometr. V obou případech si pro absolutní prvenství dopádlovala posádka Auto Stratos Team (na snímku), která si odnesla "Kolínského draka" i pohár "Cena KOLI" za závod na 1 000 m. Velkého úspěchu dosáhla posádka KVS Sandberk, jež získala dva poháry za dvě druhá místa, pohár "Nejlepší posádka okresu Kolín" a do čtveřice pohár "Hvězdný team". Foto: šk

Vážení občané města Kolína,

hodnověrné informace i nejrůznější polopравdy a fámy o čističce odpadních vod a její rekonstrukci se Kolínem šíří už více než dva roky. I ve Zpravodaji města Kolína jste měli zhruba před rokem možnost číst má slova o tom, že vedení města intenzivně pracuje na získání (v té době značně ohrožené) evropské dotace. Dovolte mi prosím, abych v následujících řádcích stručně zopakoval nepříjemné okolnosti doprovázející přípravu této stěžejní a nutné městské investice. Zároveň bych rád již v úvodu článku prozradil pointu celého dobrodružného příběhu – město Kolín po intenzivních jednáních a řadě nezbytných úkonů získalo dotaci v rekordní výši 87 milionů korun!

Bývalá Rada města Kolína plánovala začít s rekonstrukcí čističky odpadních vod již v minulém volebním období, což se nakonec nepovedlo. Byl vybrán dodavatel stavby, kterého současné vedení města zdědilo (i s rozhodnutím Úřadu pro hospodářskou soutěž, že výběrové řízení proběhlo dle zákona) a v rámci dotačního titulu ani nemohlo změnit – vítězem se stala firma Geosan. Na Státním fondu životního prostředí byla rovněž bývalým vedením podána žádost o dotaci a



pokračování na str. 2

bleskově z města

- Kolín získal dotaci na rekonstrukci čističky odpadních vod! Více informací v článku na straně 1 a 2.
- Město Kolín plánuje zavést na svém území plošný sběr a svoz biologicky rozložitelného komunálního odpadu. Projekt by mohl začít již na jaře příštího roku. Město tímto opatřením chce snížit objem komunálního odpadu asi o 1/3.
- Do prvních tříd pro školní rok 2012/2013 nastoupilo v Kolíně 380 žáků, což je nejvíce od roku 2006.
- V prostorách kolínského divadla pokračují práce na vzniku městské galerie. Termín dokončení byl posunut na konec listopadu.
- V rámci opravy teplovodního potrubí byla po dohodě s dodavatelskou firmou provedena kompletní rekonstrukce Družstevní ulice.
- Od začátku ledna do konce července bylo v Kolíně poškozeno či zničeno asi 130 dopravních značek. Škoda představuje částku 370.000 Kč.

stručně z radnice

- Vedoucí oddělení hospodářské správy se k 17. 9. stala Mgr. Monika Pohůnková.
- V anketě, kterou město Kolín vypsal o souvislosti se zamýšlenou výstavbou víceúčelové sportovní haly, se jednoznačně potvrdilo, že občané by tuto stavbu přivítali. Většina hlasujících by halu ráda viděla u Vodního světa.
- Den otevřených dveří, který radnice uspořádala 16. září již počtvrté, přilákal k prohlídce asi 150 návštěvníků. Nově byly k vidění radniční sklepy, v nichž probíhá výstava Socha a prostor. Tu je možné zhlédnout do 6. října i v dalších prostorách: synagoze, v galerii V Zahradě a v regionálním muzeu.

současné osazenstvo radnice čekalo na přidělení dotace, které by v daném případě bylo jistě úspěchem vedení minulého. Nicméně se tak nestalo. Žádost byla městu Kolínu vrácena s tím, že její náležitosti neodpovídají představám a pokynům Evropské komise. Konkrétně se jednalo o tzv. „oddělitelnost“ vodohospodářské infrastruktury (laicky řečeno – byl napaden postup, kdy předmětem soutěže byla pouze rekonstrukce čističky bez přidružené kanalizace). Marná byla argumentace, že daný postup vycházel z



■ Kolínská čistírna odpadních vod.

Foto: šk

platné směrnice Ministerstva životního prostředí. Kolín se v té chvíli ocitl na černé listině spolu se 40 dalšími městy a obcemi v České republice, kde bylo čerpání evropských dotací na vodohospodářskou infrastrukturu rovněž pozastaveno. Kolín měl alespoň jedno štěstí v neštěstí – díky rozhodnutí městské rady nebyla rekonstrukce bez do-

tačných prostředků vůbec zahájena, což zabránilo tomu, abychom (jak tomu v několika městech bylo) měli bez finančních prostředků zakonzervované staveniště se zcela nefunkční čističkou. Vedení města zahájilo složitá jednání, opakovaně jsme navštívili ministerstvo i fond, zahájili jsme lobbying u poslanců a dalších významných politiků – naši zbraní ovšem nebyla jakákoliv nabízená protislužba, nýbrž jen argument velké nespravedlnosti a nekorektního přístupu vůči Kolínu ze strany státních institucí, dále pak věcná argumentace poukazující na akutnost rekonstrukce kolínské čističky. Na konci roku 2012 totiž vyprší výjimka na množství vypouštěných škodlivin do Labe – Kolínu tak paradoxně hrozí pokuty ze strany těch institucí, které svým nesystémovým přístupem málem způsobily nepřidělení dotace. Velkou zásluhu na konečném úspěchu má rovněž shovívavost zhotovitele a jeho ochota neustále aktualizovat časový harmonogram stavby. Důležitá byla i jednání se současným provozovatelem vodohospodářské infrastruktury ve městě, firmou Vodoss. Ta byla ochotna, i přes vlastní obchodní ztráty, změnit parametry a dobu trvání smlouvy tak, aby byl eliminován problém již zmíněné „oddělitelnosti“. V neposlední řadě patří velký dík úředníkům Odboru regionálního rozvoje MěÚ Kolín v čele s Ivetou Horákovou, Martinem Tichým a referentem Vladimírem Maláčkem, kteří neúnavně komunicovali s úředníky ministerstva či fondu a vzorně připravili dotační podklady.

Rekordní, bezmála devadesátimilionová dotace Kolínu výrazně pomůže. Čistička odpadních vod se rekonstruovat musí, o tom nelze polemizovat – ekologické normy jsou neúprosné a městu Kolínu by každoročně byly vyměřeny mnohamilionové pokuty. A především je nutné myslet na životní prostředí a nedovolit opětovný návrat k Labi s téměř černou vodou, na které si pamětníci z let osmdesátých jistě dobře vzpomínají. Celkové investiční náklady dosahují téměř 144 milionů Kč. Spoluúcast města bude tedy činit cca 57 milionů Kč. Není snad potřeba zdůrazňovat, že bez přidělené dotace by rekonstrukce čističky znamenala výrazné omezení investic v Kolíně a na první pohled viditelné šetření doslova na každém kroku. Díky dotaci se Kolínu výrazně uvolní ruce a zbudou prostředky i na další potřebné a dlouho odkládané investiční akce.

Vážení občané, současné vedení města bývalo lacině a účelově napadáno, že v sestavě, kdy na radnici nezasedá žádná ze dvou největších politických stran, nedosáhne na žádnou výraznější dotaci. Samotná logika této argumentace se mi bytostně příčí, jelikož poukazuje na obvyklé praktiky doprovázející přidělování státních a evropských peněz. Nicméně tento výrazný úspěch současného vedení a celé rady města dává jistou naději, že v naší zemi přeci jen není tak zle a peníze nejsou rozdělovány pouze dle vůle či nevole mocných, nýbrž i dle kvality a potřeby konkrétního projektu.

Váš
Vít Rakušan

Město Kolín v pilotním projektu na podporu třídění odpadu

Město Kolín je jedním z měst Středočeského kraje, kde probíhá pilotní projekt autorizované obalové společnosti EKO-KOM, a.s., a Středočeského kraje s názvem „U nás doma třídíme“. Obyvatelé, kteří se do projektu zapojí, mohou nejen vyhrát zaplacení poplatku za odpady pro rok 2013, ale zároveň budou do svých schránek pravidelně dostávat sadu barevných pytlů na třídění odpadu.

Koncem září obdrží všechny domácnosti tzv. startovací balíček. Ten bude obsahovat sadu barevných pytlů, informační leták a samolepku. K zapojení do projektu, a tedy i k získání s tím spojených výhod, budou potřeba dva kroky – nalepit si přiloženou samolepku na schránku a buď vyplnit krátký přihlašovací formulář na www.trideni.cz, nebo zaslat SMS se jménem a adresou na telefonní číslo 721 303 381.

Všechny potřebné informace naleznete na internetových stránkách www.trideni.cz.

Gasparáda

O konání letošního ročníku festivalu pantomimy a neverbálního divadla věnovaného památce J. G. Deburaua se rozhodovalo do poslední chvíle. Nakonec se s omezenými finančními prostředky podařilo tento festival zrealizovat letos pod novým názvem Gasparáda. Pořadatelem bylo město Kolín. Vlastní organizací byl pověřen odbor školství, kultury a sportu. Velký dík patří spoluorganizátorům, vedoucí OMP Ing. Malé, řediteli MDK p. Růžičkovi, dramaturgovi MDK, Mgr. Drahovzalovi, řediteli MSD p. Hejdukovi a p. Linkovi za pomoc při tvorbě a zajišťování programu. Svou prací a nápady přispěli ke zdárnému průběhu festivalu.

I když pojetí bylo oproti minulým ročníkům skromnější, můžeme festival hodnotit jako zdařilý. Výhodou bylo konání všech představení na kolínském náměstí, což zaručilo hojnou účast diváků. Děti i dospělí nadšeným aplausem potvrdili, že se jednotlivá představení Divadla Agripa a Divadla Studna líbila a diváky pobavila, ať už se jednalo o pohádky, představení na chůdách, kejklře, či hudební vystoupení skupiny Poletíme?. Všichni účastníci tak jistě mohou potvrdit, že si užili legraci a pohodu. Věříme, že některé účinkující budeme mít možnost v Kolíně opět přivítat. Například excelentním vystoupením skupiny Studna na chůdách s úžasnými kostýmy ptáků bychom rádi ozvláštnili i některé jiné akce, které budou v budoucnu v našem městě probíhat.

P. Kesner

Události ve fotografii



■ První den ve školních lavicích přišel školáky pozdravit starosta Vít Rakušan (foto nahoře), který navštívil první třídu 3. ZŠ a primu kolínského gymnázia. Místostarosta Jan Pospíšil spolu s vedoucími odboru školství, kultury a sportu Petrem Kesnerem pozdravil prvňáčky na 6. ZŠ Ovčárecká a v Sendražicích. Do školních lavic usedlo v Kolíně 380 prvňáčků, z toho nejvíce (89) na ZŠ Lipanská. Foto: šk/jh



■ V neděli 16. září uspořádal Městský úřad Kolín v pořadí již 4. den otevřených dveří. Akce se konala v návaznosti na Dny evropského dědictví. Role průvodců se ujali starosta Vít Rakušan spolu s místostarostou Janem Pospíšilem. Vytípaná trasa vytvářela opět zhruba dvacetiminutový okruh budovou a nabídl návštěvníkům nejatraktivnější prostory a také místa, kam se občané běžně nedostanou. Účastníci prohlídky měli možnost vidět zasedací síň, kde jedná městská rada, pracovnu starosty i obou místostarostů, obřadní síň a obrazovou galerii nad ní. Novinkou byla prohlídka radničních sklepů, v nichž je instalována část expozice Socha a prostor. Úpravy sklepů a přípravy výstavy se ujal kolínský výtvarník a patriot Pavel Rajdl. Prostory pod radnicí by i po skončení keramického setkání měly sloužit jako městská minigalerie. Záříjové dny otevřených dveří přilákaly na radnici zhruba 150 návštěvníků. Podle starosty Víta Rakušana bude město Kolín i nadále v prohlídkách radnice pokračovat.

Foto: šk



■ Posádka města Kolína "Kolínský drak", která v šestém ročníku závodu o Pohár starosty města Kolína vybojovala na dvouseťmetrové trati historicky bronz. Foto: šk



Organizace školního roku 2012/2013

Organizace školního roku 2012/2013 v základních školách, středních školách, základních uměleckých školách a konzervatořích

Období školního vyučování ve školním roce 2012/2013 začalo ve všech základních školách, středních školách, základních uměleckých školách a konzervatořích v pondělí 3. září 2012. Vyučování bude v prvním pololetí ukončeno ve čtvrtek 31. ledna 2013. Období školního vyučování ve druhém pololetí bude ukončeno v pátek 28. června 2013.

* Podzimní prázdniny případnou na čtvrtek 25. října a pátek 26. října 2012.

* Vánoční prázdniny budou zahájeny v sobotu 22. prosince 2012 a skončí ve středu 2. ledna 2013. Vyučování začne ve čtvrtek 3. ledna 2013.

* Jednodenní pololetní prázdniny případnou na pátek 1. února 2013.

* Jarní prázdniny v délce jednoho týdne budou pro okres Kolín zahájeny v pondělí 4. 3 a skončí v neděli 10. 3. 2013.

* Velikonoční prázdniny případnou na čtvrtek 28. března a pátek 29. března 2013.

* Hlavní prázdniny budou trvat od soboty 29. června 2013 do neděle 1. září 2013.

* Období školního vyučování ve školním roce 2013/2014 začne v pondělí 2. září 2013.

Události ve fotografii

V minulém vydání Zpravodaje jsme Vás informovali o množství investičních akcí, které během prázdnin probíhaly na kolínských školních zařízeních. Na této stránce přinášíme fotografie dokumentující výsledky některých investic. Fotogalerie není kompletní, z důvodu nedostatku místa přinášíme jen část dokumentace. Zbývající fotografie zveřejníme v dalším vydání Zpravodaje.



■ 7. ZŠ prošla během prázdnin výměnou osvětlení ve třídách. V tělocvičně proběhla rekonstrukce sociálního zařízení pro chlapce i dívky.
Foto: šk



■ Náročné byly letní měsíce pro základní školu v Mnichovické ulici. Budova se dočkala kompletní výměny oken. Celkem se jednalo asi o 70 oken.
Foto: šk



■ Mateřská škola v Sendražicích se může pochlubit novými okny na jedné straně budovy. Podle slov ředitelky šlo o bleskovou akci, kterou školka zvládla během tří dnů. Stranou nezůstala ani sousední budova základní školy, kde se žáci dočkali nového sociálního zařízení.
Foto: šk



■ Mateřská škola v Bachmačské prošla během prázdnin úpravami několika prostor, koupelen a toalet, dále chodby, z níž vznikla šatna, a rozšířením jedné z tříd.
Foto: šk



■ Základní škola na Ovčárecké ulici má nové venkovní sportoviště. Škola také stihla výměnu oken na severovýchodní straně budovy do ul. Čelakovského.
Foto: šk



■ Největší mateřská škola v Kolíně, Jeronýmova, se dočkala nového vybavení ve třídě, podlahy a nového sociálního zařízení. Foto: šk



■ V závěru prázdnin proběhla oprava středy Základní umělecké školy Fr. Kmocha.
Foto: šk



■ *Gasparáda potěšila malé i velké diváky. Ve dnech 13. a 14. září ovládl Karlovo náměstí festival pantomimy a přehlídka neverbálního divadla. Festival věnovaný slavnému kolínskému mimovi J. G. Deburauovi se konal již posedmnácté. Ve čtvrtek 14. září se mimo vě dělili o náměstí s řemeslným trhem, a tak byl na programu jediný bod, kejklířské divadelní představení. V pátek 15. 9. patřilo dopoledne dětským představením. Odpoledne byla k vidění výtvarně akrobatická show na chůdách Ptáci a večer patřil představení Kozlí muž a ohňové show.*

Foto: šk

Pokyny pro pořadatele kulturních a sportovních akcí pro veřejnost v Kolíně

Žádáme všechny pořadatele kulturních a sportovních akcí pro veřejnost v Kolíně, aby o konání akce informovali Odbor školství, kultury a sportu Městského úřadu Kolín, Ing. Veronika Jiráčková, e-mail: veronika.jirackova@mukolin.cz, tel. 321 748 249.

Při pořádání akce ve spolupráci s městem Kolín (dotace, záštita aj.) je nutné na propagační materiály akce (web, tiskoviny – plakát, leták apod.) umístit logo města nebo textovou zmínku o spoluúčasti města. Konečnou podobu plakátu konzultujte s Oddělením marketingu a propagace Městského úřadu Kolín, Ing. Gabriela Malá, e-mail: gabriela.mala@mukolin.cz, tel. 321 748 216.

Oddělení marketingu a propagace spolu s odborem školství, kultury a sportu mohou pomoci při propagaci akcí. Žádáme pořadatele akcí i o případné dodání tiskovin na oddělení marketingu a propagace, počet po dohodě s Ing. Malou.

Pořadatelé veřejných hudebních produkcí se musí řídit Obecně závaznou vyhláškou č. 3/2005, o veřejném pořádku, čistotě města a pořádání hudebních produkcí. Vyhláška včetně formuláře pro oznámení hudební produkce je dostupná na odboru školství, kultury a sportu nebo na oficiálních webových stránkách města <http://www.mukolin.cz/cz/obcan/kultura/obecne-informace/>. V případě hudební produkce překračující 22:00 hod je třeba zaslat v dostatečném předstihu žádost o povolení prodloužené hudební produkce na odbor školství, kultury a sportu. O povolení k prodloužení hudební produkce rozhoduje Rada města Kolína.

Oznámení pro žadatele o dotaci z rozpočtu komise školské a mládeže

Žádosti o dotaci pro rok 2012 přijímá komise školská a mládeže do 31. 10.2012. Po tomto datu nemusí být dotace poskytnuta.



■ *V pondělí 3. září před 15. hodinou dorazily na Karlovo náměstí obě kolínské posádky charitativního závodu Mongol rally. Posádky během 50 dnů urazily 24 tisíc km. Závodníci v cíli předali starostovi Vítu Rakušanovi pozornost od českého velvyslance v Ulanbátaru. Město Kolín na akci Mongol rally finančně přispělo.* Foto: šk

Volby do Zastupitelstva Středočeského kraje

Volby do zastupitelstev krajů se konají:

- **v pátek 12. října 2012 od 14:00 hodin do 22:00 hodin,**
- **v sobotu 13. října 2012 od 8:00 hodin do 14:00 hodin.**

Právo volit do zastupitelstva kraje má státní občan České republiky, který

- alespoň druhý den voleb dosáhl věku nejméně 18 let,
- je přihlášen k trvalému pobytu v obci, která náleží do územního obvodu kraje (dále jen „volič“), nebo na území vojenského újezdu v územním obvodu kraje.

Hlasovat ve volbách do zastupitelstva kraje však nemůže volič (překážky výkonu volebního práva):

- který je ve výkonu trestu odnětí svobody,
- který byl zbaven způsobilosti k právním úkonům,
- jehož osobní svoboda byla omezena z důvodu ochrany zdraví lidu (pobyt na infekčním oddělení).

Ve volbách do zastupitelstva kraje nevolí cizí státní příslušníci, právo volit má pouze státní občan České republiky, který splňuje podmínky výše uvedené.

Hlasování probíhá ve volebním okrsku, v jehož územním obvodu je volič přihlášen k trvalému pobytu.

Každý volič si může v úředních hodinách na obecním úřadě ověřit, zda je zapsán ve stálém seznamu; může požadovat doplnění údajů nebo provedení oprav. Obecní úřad je povinen do 48 hodin žadateli vyhovět nebo mu v této lhůtě písemně sdělit důvody, proč žádosti vyhovět nelze.

Zásady hlasování:

Každý volič hlasuje osobně. Zastoupení není přípustné.

Volič po příchodu do volební místnosti prokáže svou totožnost a státní občanství České republiky platným občanským průkazem nebo cestovním pasem České republiky. Po učinění záznamu do výpisu ze stálého seznamu obdrží volič od okrskové volební komise úřední obálku. Na žádost voliče mu okrsková volební komise vydá za chybějící nebo jinak označené hlasovací lístky nové.

Neprokáže-li volič svou totožnost a státní občanství České republiky nebude mu hlasování umožněno.

Volič může požádat ze závažných (zejména zdravotních) důvodů obecní úřad a ve dnech voleb do zastupitelstva kraje okrskovou volební komisi o to, aby mohl hlasovat mimo volební místnost, a to pouze v územním obvodu volebního okrsku, pro který byla okrsková volební komise zřízena.



Letní období pomalu odchází a s nastupujícím podzimem dokončujeme naplánované dopravní úpravy v našem městě. Pro vyšší bezpečnost chodců byla dokončena úprava přechodu pro chodce v Radovesnické ulici ve Štítarech v rozsahu posunutí samotného přechodu s instalací nového zábradlí a části chodníku. Také byly dokončeny úpravy dopravního značení v ulici Na Návsi. V Sendražicích jsme u parkoviště před STK nechali instalovat zákazy zastavení a vjezdu pro nákladní vozidla.

Smyslem tohoto opatření je zejména ochránit prostory parkoviště před narůstajícím množstvím odpadků a pouze připomínám, že území města Kolína je zónou zákazu parkování nákladních vozidel na veřejném prostranství.



V Polepské ulici byla v druhé polovině letních prázdnin dokončena světelná signalizace na křižovatce ulic Polepská a Táboritická, včetně vodorovného dopravního značení, které výrazně posiluje bezpečnost cyklistů a na které bude navazovat další vyznačení cyklotras a cyklopruhů v Táboritické i Orebitské ulici. Ve spodní části Polepské ulice byl u vyústění ulice Vrchlického zároveň dokončen nový světelný přechod pro chodce. Toto místo bylo zvoleno proto, že instalace samotného světelného přechodu u křižovatky ulic Polepská a Královská cesta by vzhledem k provozu na této křižovatce neměla smysl a světelný přechod by zde mohl být instalován pouze za předpokladu vybudování další nové světelné křižovatky v odhadované ceně cca 3 mil. Kč. Domníváme se, že takové řešení by nepřispělo k plynulosti silničního provozu, neboť kruhová křižovatka („velký kruhák“) je již poměrně blízko. Světelný přechod u ulice Vrchlického je podle odborného názoru dobrou volbou, neboť tato komunikace je souběžná s ulicí Královská cesta a navíc je zde minimální provoz. Přechod určitě poslouží zejména dětem, které překračují Polepskou ulici do nedaleké školy nebo v doprovodu rodičů do blízké školky.

Vracím se k tématu zpomalení dopravy v ulici Antonína Dvořáka. Jak jsme slíbili, instalovali jsme po dokončení zemních prací avizovaný zpomalovací polštář. V průběhu srpna jsme v městské části Kolín 2 pokračovali v usměrňování dopravy a v části ulice Mikuláše Alše jsme zavedli jednosměrný provoz v úseku od křižovatky s ulicí Zborovská po křižovatku s ulicí V



Zídkách. Průzkum mezi občany proběhl v jarních měsících, samotná příprava v měsících květnu a červnu. Zvažujeme i další úpravy ulic v lokalitě ohraničené ulicemi V Zídkách a Zborovská, které by mohly být realizovány ke konci tohoto roku nebo v roce příštím. A protože sliby se mají plnit, sdělujeme Vám, že jsme také dokončili slibovanou dopravní úpravu v lokalitě sídliště U Jána, kde jsme vyznačili další novou „Zónu 30“. Opět připomínám, že se jedná o náš záměr vytvořit bezpečnější ulice v našem městě, minimalizovat důsledky nadměrné motorizace i hluku a zvyšovat bezpečnost chodců a zejména dětí v hustě zastavěné lokalitě.

Na základě upozornění občanů jsme v křižovatce ulic Na Pobřeží a Starokolínská ve směru jízdy od pojišťovny k OC Futurum instalovali dopravní značku STOP. Ke změně dopravního značení jsme přistoupili z důvodu nepřehlednosti této křižovatky. Za podněty občanů děkujeme. Informuji Vás, že i nadále pokračujeme v provádění vodorovného dopravního značení v našem městě. V nejbližší době bude dokončeno značení v křižovatce ulic Rubešova a Mostní.

Pokračují práce na přípravě realizace projektu doplňkového nasvětlení přechodů pro chodce. Na tuto akci získalo město z grantového programu TPCA Partnerství pro Kolínsko částku 250.000 Kč a z vlastního rozpočtu tuto částku navyšuje o dalších 50.000 Kč.

V dalším období se budeme taktéž věnovat dopravnímu značení na Karlově náměstí, neboť okružní křižovatka v současné podobě postrádá zákonné opodstatnění. Důsledkem by v případě realizace byla změna přednosti v jízdě. Nezapomínáme ani na dopravní problémy v Polepské ulici.

Na závěr Vás ještě informuji, že v období od 1. 1. do 31. 7. 2012 vandalové v našem městě poškodili či zničili zhruba 130 dopravních značek, což představuje odhadem částku 370.000 Kč vynaložených na jejich obnovu či opravu. Za tuto částku bychom kompletně zrekonstruovali dětské hřiště. Nejvíce zničených dopravních značek nacházíme začátkem týdne, ale zaznamenali jsme i kompletní zcizení dopravních značek, které pravděpodobně skončily ve výkupně železného šrotu. Výjimkou není ani pokus o zcizení dopravního zrcadla v křižovatce ulic Moravcova a Benešova. V tomto konkrétním případě musím pochválit strážníky Městské policie Kolín, kteří pachatele s ulomeným zrcadlem na místě činu zadrželi. Prosím občany našeho města, aby případné projevy vandalství telefonicky oznamovali buď bezplatně na lince Městské policie Kolín 156, nebo v pracovní době zaměstnancům Odboru dopravy MěÚ Kolín na telefonním čísle 321 748 140. Za Vaši pomoc děkujeme.

Bezpečný návrat z cest Vám přeje Tomáš Růžička, místostarosta města Kolína

66. schůze Rady města Kolína 2. 7. 2012

* Rada města Kolína schválila:

1) Uzavření smlouvy s firmou ALARM KFS, s. r. o., k poskytování servisu městského dohlížecího kamerového systému (MKDS) v Kolíně a k výkonu funkce technického správce MKDS.

2) Dotaci pro Povídej, občanské sdružení Kutná Hora, na zajištění sociálních služeb v roce 2012 – telefonické krizové pomoci a krizové pomoci ve výši 20.000 Kč.

3) Dotaci pro Line Production, s. r. o., na akci Dětský den na Starém mostě aneb Vzpomínka na prázdniny na technické zabezpečení a moderátora ve výši 15.000 Kč.

4) Pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Rekonstrukce WC v pavilonu U 2.2, ZŠ Prokopa Velikého 633, Kolín IV“ (1. David Sixta – Stavební firma).

5) Pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Změna využití se stavebními úpravami v bývalé hospodářské budově na zařízení DDM Kolín v areálu MŠ Rimavské Soboty 923, Kolín 2“ (1. KOMPRES s. r. o.).

6) Pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Změna využití se stavebními úpravami v bývalém pavilonu jeslí ze zařízení DDM Kolín na MŠ v ulici Rim. Soboty 923, Kolín 2“ (1. Stavební HP s. r. o.).

7) Pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Rekonstrukce sociálního zařízení v budově ZŠ Sendražice, ulice Hlavní 210“ (1. V+H Kolín s. r. o.).

8) Pronájem nebytových prostor v domě č. p. 131, ul. Na Hradbách, Kolín I (11 m²), Š. Vyšatové za účelem obchodu s výtvarnými, hobby a kreativními potřebami a materiálem za nabídnuté nájemné ve výši 25.800 Kč/rok (2.345 Kč/m²/rok) bez služeb a uzavření nájemní smlouvy na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou

9) Pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Pořízení tankovacích palivových karet pro MěÚ Kolín“ (1. BENZINA, s. r. o.)

* Rada města Kolína odvolala s účinností od 3. 7. 2012 pana Mgr. Petra Steklého z funkce člena komise výstavby a rozvoje.

67. schůze Rady města Kolína 16. 7. 2012

* Rada města Kolína schválila:

1) Pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu na stavební práce „Rekonstrukce výtahu v Městském společenském domě“ (1. KONE, a. s.).

2) Pronájem pozemku parc. č. 667/4 ostatní plocha, manipulační plocha o výměře

326 m² v katastrálním území a obci Kolín, ve vlastnictví města Kolína manželům Topinkovým za 10.560 Kč/rok na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou.

3) Pronájem nebytových prostor (část střechy) v č. p. 976, ul. Tyršova, Kolín II (16 m²), firmě WIC-NET, s. r. o., za účelem umístění telekomunikačních zařízení a s ním souvisejících mikrovlnných technologií pro přenos dat za nájemné ve výši 30.000 Kč/rok a uzavření nájemní smlouvy na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou.

4) Pronájem nebytových prostor v domě č. p. 1351, ul. Antonína Kaliny, Kolín V (115,10 m²), sdružení Spirála pomoci, o. s., na provozování půjčovny kompenzačních a rehabilitačních pomůcek pro zdravotně postižené za nájemné ve výši 57.550 Kč/rok (500 Kč/m²/rok) bez služeb a uzavření nájemní smlouvy na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou.

5) Dotaci LTC Kolín – tenis club na koupi a výměnu tenisových sítí ve výši 19.592 Kč.

6) Dotaci Václavu Volnému na akci Víkend na plovárně ve výši 20.000 Kč.

7) Dotaci klubu T. K. Oregon na nákup 2 kusů indiánských stanů tee-pee ve výši 40.000 Kč.

8) Peněžní dar občanskému sdružení Babybox pro odložené děti – STATIM ve výši 7.754 Kč na servis a inovaci kolínského babyboxu.

9) Pořadí uchazečů o veřejnou zakázku malého rozsahu na akci „Rekonstrukce osvětlení učeben školy 7. ZŠ Masarykova v Kolíně“ (1. Oktherm s. r. o., Kolín).

10) Záměr projektu „Naučná stezka štitarským údolím – 1. část“ a zapojení města Kolína jako partnera projektu.

Projekt „Naučná stezka štitarským údolím - 1. část“ chce Občanské sdružení M' am' aloc realizovat za pomoci grantového programu TPCA - Partnerství pro Kolínsko. Projekt je zaměřen na rekonstrukci stávající stezky ze Štítar do Zibohlav podél Pekelského potoka. V první fázi plánuje sdružení renovovat trasy od nového obchvatu po sportoviště ve Štítarech v celkové délce 1,02 km. Všechny úpravy by se prováděly na pozemcích města Kolína. Z tohoto důvodu o. s. žádá o schválení záměru projektu a zároveň o zapojení města jako partnera. Partnerem projektu je již fotbalový klub Štítarský SK a žádost o partnerství byla podána také na Povodí Labe. Předpokládané celkové náklady projektu činí 442.000 Kč. Občanské sdružení by se podílelo na financování 15 % vlastních prostředků. Partnerství města Kolína by zahrnovalo poskytnutí pozemků k realizaci projektu a vydání souhlasného stanoviska k dotační akci.

BLOKOVÉ ČIŠTĚNÍ ULIC říjen 2012

- * **1. 10.** (pondělí) Na Haldě, M. Alše (Míru - Na Magistrále);
- * **2. 10.** (úterý) M. Alše (644 - 633, 642 - 644, 656 - 657);
- * **3. 10.** (středa) Kmochova (Pražská - Bezručova);
- * **4. 10.** (čtvrtek) Bachmačská (Míru - Na Magistrále);
- * **8. 10.** (pondělí) Dělnická (Bezručova - Tyršova)
- * **10. 10.** (středa) Na Hradbách+ Kovářská;
- * **11. 10.** (čtvrtek) K. Světlé;
- * **15. 10.** (pondělí) Rim. Soboty 840 - 845 po VS;
- * **17. 10.** (středa) Rim. Soboty 824 - 825, 836 - 839;
- * **18. 10.** (čtvrtek) Masarykova I (Benešova - Tyršova);
- * **22. 10.** (pondělí) Masarykova II (Tyršova - Bezručova)
- * **24. 10.** (středa) Masarykova III (Bezručova - Žižkova);
- * **25. 10.** (čtvrtek) Sladkovského.

Město Kolín, Odbor sociálních věcí a zdravotnictví MěÚ Kolín

vyhlašuje řízení o poskytnutí neinvestičních dotací z rozpočtu města v sociální oblasti na rok 2013.

Řízení je určeno na podporu sociálních programů a projektů ve městě Kolín, případně ve prospěch obyvatel města Kolín.

O poskytnutí dotace mohou žádat fyzické nebo právnické osoby, které poskytují sociální služby dle zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, a jsou zapsány v registru poskytovatelů Krajského úřadu Středočeského kraje, případně fyzické a právnické osoby, které poskytují související služby sociálního charakteru, pokud splňují podmínky příslušné registrace (Min. vnitra ČR, Min. kultury ČR, zápis v obchodním rejstříku aj.).

Informace a žádosti jsou zájemcům k dispozici:

- na internetových stránkách města www.mukolin.cz

- na Odboru soc. věcí a zdravotnictví Městského úřadu Kolín, tel. 321 748 310, e-mail: socialni.odbor@mukolin.cz

Termín podání žádosti o neinvestiční dotaci na rok 2013: do 12. října 2012.

Formuláře žádostí o finanční příspěvky v kompetenci komise zdravotní a sociální Rady města Kolína pro rok 2013 budou zveřejněny do konce ledna 2013. *osvz*



Kolín vzpomínal na Václava Morávka

V pondělí 10. září se před budovou obchodní akademie uskutečnil pietní akt k uctění památky štábního kapitána Václava Morávka. Kolínský rodák Václav Morávek byl jedním z členů legendární odbojové skupiny Tři králové. Město Kolín si památku této skupiny připomnělo již podeváté.

Pietního aktu se zúčastnili představitelé politického i společenského života, generalita Armády ČR, zahraniční diplomaté a další vzácní hosté. Starosta Kolína Vít Rakušan ve své řeči apeloval na politiky, aby se společnost snažili spíše spojovat, nikoliv rozdělovat. S dalšími projevy vystoupili Přemysl Sobotka, místopředseda Senátu PS PČR, Miroslava Němcová, předsedkyně Poslanecké sněmovny PČR, Bohuslav Svoboda, primátor hlavního města Prahy, a Jiří Buřič, člen pořádající Společnosti V. Morávka, který připomněl i méně známé hrdiny protinacistického odboje. Akci předcházelo udělení pamětních medailí Václava Morávka členům aktivních záloh v obřadní síni kolínské radnice. Medaile vojákům předal náčelník generálního štábu Armády ČR generálporučík Petr Pavel spolu se starostou Kolína Vítem Rakušanem. Pietní akt tradičně pokračoval v odpoledních hodinách v Lošanech.

Foto:šk



■ **Stánky s jídlem opět přilákaly tisíce lidí.** V sobotu 15. září se v Kolíně konal další ročník Gurmánfestu, který opět potvrdil, že nic nepřiláká na Karlovo náměstí tolik lidí, jako dobré jídlo a pití. To nabízeli ve stáncích nejen studenti kuchařských a hotelových škol z celého Středočeského kraje, ale i mistři vařeček z Polska, Maďarska či Slovenska. K vidění byli i tuzemští mistři kuchaři: Filip Sajler z dua Kluci v akci nebo Jiří Babica a další. Nabité náměstí pobavili pohybová skupina Rasputin, Petr Kolář nebo Věra Špinarová. Programem prováděla Adéla Gondíková.

Foto: šk

Výsledky veřejné ankety „Stavba víceúčelové sportovní haly“

Anketu ke stavbě nové sportovní haly v Kolíně vyhlásilo město Kolín s cílem zjistit názor občanů na toto téma. Hlasovat bylo možné v období od 25. 6. do 30. 8.2012 elektronicky na webových stránkách města nebo písemně, vyplněním anketního lístku, který byl zveřejněn v prázdninovém čísle Zpravodaje města Kolína a umístěn na podatelkách MěÚ Kolín.

Cílem ankety bylo zjistit:

- zda občané Kolína souhlasí se stavbou nové sportovní haly
 - jakou variantu umístění považují za nejpřijatelnější
- V rámci ankety bylo vyplněno celkem 2605 hlasovacích lístků, z toho 2445 elektronicky a 160 písemně.

Skladba odpovědí:

ANO – CELKEM 1925 HLASŮ – 74%, z toho:

- ANO + VEDLE AKVAPARKU VODNÍ SVĚT - 1105 hlasů – 57,5%
 - ANO + BORKY - 811 HLASŮ – 42%
 - ANO + JINDE – 9 HLASŮ – 0,5%
- NE – CELKEM 680 hlasů – 26%

Připomínky hlasujících:

Možnost vestavby UMĚLÉ LEZECKÉ STĚNY do stropního oblouku haly.

Zdůvodnění:

1. v Kolíně je zázemí pěti aktivních lezeckých oddílů, které mohou zajistit provoz stěny (návrh projektu, stavba, zhotovitel a dodavatel technologií, údržba stěny, instruktorské zajištění provozu a výuky lezení, dětské lezecké kroužky, stavění nových cest a obnova montovaných chytů, pořádání závodů, vedení tréninků pro veřejnost apod.)

2. kolínským lezcům podobné zařízení v okrese Kolín chybí, v okolí Kolína (Kutná Hora, Český Brod, Nymburk) je jen několik malých a vázaných stěn v malých tělocvičnách s nepravidelným provozem a pro kolínské lezce tudíž s velmi špatnou dostupností

3. Kolín by se stavbou kvalitní lezecké stěny stal jistě spádovou oblastí pro široké okolí a stěna by se nejen rychle zaplatila, ale také by prosperovala

Zvážit při projektování otázku AKUSTIKY pro případné využití haly ke kulturnímu vystoupení - např. „mokrý varianta“ části festivalu Kmochův Kolín.

Další názory na UMÍSTĚNÍ

- na okraji města dle možností – 3 hlasy
- v okrajových částech na pozemcích města, s citlivým zásahem do dané lokality s minimalizací nepříznivého dopadu pro občany – 1 hlas
- na okraji Kolína směr Ovčáry – 2 hlasy
- areál bývalé plynárny (dostupnost vlakového i autobusového nádraží) – 2 hlasy
- na pozemku na rohu ulic Prokopa Velikého a Jaselské (u podchodu k základním školám) – 1 hlas

Závěr

V rámci ankety ke stavbě víceúčelové sportovní haly v Kolíně bylo odevzdáno celkem 2605 hlasovacích lístků. Z ankety vyplynulo, že občané města, kteří se ankety zúčastnili, považují stavbu nové víceúčelové sportovní haly v Kolíně za potřebnou (1925 hlasů, což představuje 74% odevzdaných hlasovacích lístků), a to nejen pro kolínské občany, ale i pro široké okolí.

Preferují umístění nové haly vedle akvaparku Vodní svět, tedy blíže bytové zástavbě a MHD (1105 hlasů, což činí 57,5% z kladných odpovědí).

Anketa dále ukázala, že občané žádají zvážit možnost vybudovat v nové hale umělou horolezeckou stěnu a nepodcenit při projektování otázku akustiky. Zpracovala: Ing. Gabriela Malá

Oddělení prevence Městské policie Kolín zahajuje školní rok 2012-13 novým projektem

Dětem z mateřských škol a 1. stupně základních škol bude při přednáškách představen maskot prevence MP Kolín – dráček z městského znaku. Bude jim vyprávět příběhy, které zažil při cestách městem, a s jejich pomocí budou dětem vysvětleny situace, s nimiž se mohou na ulicích či hřištích setkat. Děti si budou povídat s maňásky a učit se řešit formou hry modelové situace, např. navázání kontaktu se strážníky, nález použité injekční stříkačky, kontakt s neznámými lidmi.

Pro žáky 1. stupně ZŠ jsou připravena jiná výuková témata, např. mezilidské vztahy, chování ve škole, záškoláctví, odpovědnost rodičů za děti, základy pravidel silničního provozu, dodržování městských vyhlášek.

Práce s žáky 2. stupně ZŠ naváže na témata přednášek loňského školního roku. Děti tehdy byly seznámeny s prací městské policie a její spoluprací s Policií ČR, pravidly chování ve škole a problematikou šikany, klasifikací protiprávního jednání (např. rozdíl přestupky a trestnými činy na příkladech krádeží).

Oddělení prevence Městské policie Kolín, str. Helena Honkiszová

Městská policie Kolín vyhláší ve spolupráci s městem Kolín soutěž pro žáky 1. st. ZŠ

Milí žáci,

v tomto čísle Zpravodaje města Kolín jste našli kupón a první a druhou otázku. V následujících dvou číslech budou položeny další otázky. Své odpovědi na šest soutěžních otázek zapíšete do kupónu. Po zveřejnění posledních úkolů bude koncem listopadu na každé ZŠ umístěna krabice, do níž vyplněný kupón vhodíte. Vylosování výherci budou odměněni a jejich jména zveřejněna. O soutěži budete ještě informováni v průběhu přednášek na Vašich ZŠ.

První otázka:

- a) Do kolika let je cyklista povinen používat při jízdě ochrannou přilbu?
b) Co znamená tato dopravní značka (DZ "B 8")?



Druhá otázka:

- a) Napiš telefonní číslo tísňové linky Městské policie Kolín
b) Napiš telefonní číslo Záchrané služby ČR

SOUTĚŽNÍ KUPÓN

Jméno a příjmení, škola + třída

.....

.....

č. otázky	A	B
1		
2		
3		
4		
5		
6		

Události MP Kolín

Krádež v OBI

V úterý 17. září krátce po poledni přijala městská policie oznámení od ochranky v OD OBI, že zde byla přistižena osoba při krádeži. Hlídka MP zjistila pětapadesátiletou ženu ze Žacléře, která odcizila v obchodním domě balíky baterek v hodnotě 6.260,- Kč a poté prošla pokladnou bez zaplacení. Vzhledem k podezření ze spáchání trestného činu byla k případu přivolána Policie České republiky, která věc převzala k dalšímu šetření.

Strážníci přivezli zapomenutý nákup

Ve čtvrtek 6. září přijala MP oznámení od neznámé paní, že u sodovkárny zapomněla nějaká žena kočárek. Hlídka městské policie na místě zjistila, že zde stálo zaparkované vozidlo značky Ford, do kterého dotyčná naložila dítě a sedačku z kočárku. Podvozek a tašku s nákupem však zapomněla na místě. Strážníci uvedené věci naložili a poté ženě odvezli do jejího bydliště.

Nákupní vozík a zpěv rušily noční klid

Ve čtvrtek 30. srpna v 1.30 hodin řešila hlídka strážníků městské policie rušení nočního klidu v ulici 5. května. Slečna vezla ulicemi osmnáctiletého mladíka na vozíku z OD Tesco. Dotyčný rušil noční klid velmi hlasitým zpěvem. Vozík z Tesca byl vrácen zpět k obchodnímu domu a přestupek vyřešili strážníci domluvou.

Policisté pomohli zraněným osobám

Ve středu 22. srpna zajišťovali strážníci Městské policie Kolín dva převozy do nemocnice.

V prvním případě jednali na základě oznámení pracovníka občanského sdružení Život 90 a vyjžděli do ulice V Jezírkách. Starší paní zde upadla a rozbila si hlavu. Na místo byla přivolána rychlá záchranná pomoc, která zraněnou paní převezla na ošetření do nemocnice.

V druhém případě se jednalo o silně podnapilého a potlučeného třicetiletého muže, který se dezorientovaně motal v ulici Funkeho a Rimavské Soboty. I ten byl nejprve zajištěn strážníky a následně převezen na ošetření do nemocnice.

Klub přátel Františka Kmocha informuje

Občanské sdružení, které nese jméno Františka Kmocha, se pečlivě připravilo na druhou polovinu letošního roku. Stěžejními akcemi zůstanou i nadále nedělní taneční odpoledne na Zámecké, která si oblíbili členové a příznivci zblízka i zdaleka. Sezónu zahájila posvícenská neděle, kde se poprvé představil MDO Městské hudby Františka Kmocha v novém složení a s novým vedením mladého muzikanta Ing. Václava Musíla. Kapela s věkovým průměrem 25 let hrála skvěle, výborní byli i tři osmnáctiletí vokalisté.

Hned na září připravil výbor klubu pro návštěvníky zábav další dvě hudební premiéry. 9. září přijela Tomášovka Standy Jelínka z Kutné Hory s původně kolínskou zpěvačkou Evou Náhlovskou a 23. září dorazí až od Mělníka DO Přívoranka s kapelníkem Milošem Valentou. Koncem září se členové klubu rozjedou na festival Vejvodova Zbraslav. Bude to už třetí zájezd za muzikou v letoším roce.

Od října do prosince se zábavy na Zámecké budou opakovat v pravidelných intervalech, návštěvníky opět čeká několik premiér, o kterých budou čtenáři Zpravodaje průběžně informováni. Jedna ze zábav bude ovšem zcela výjimečná. 4. listopadu přijedou do Městského společenského domu EVA a VAŠEK a po dohodě s ředitelem Zdeňkem Hejdukem, který je členem KPFK, budou mít členové klubu 50% slevu na vstupném (musí ovšem předložit členskou průkazku). Vstupenky jsou v kanceláři MSD už dávno v prodeji, členové KPFK, neváhejte! Sezónu roku 2012 zakončí předsilvestrovská taneční neděle 30. prosince, o hudbu se postará Sendražanka, nejoblíbenější kapela návštěvníků akcí KPFK.

Výbor Klubu přátel Františka Kmocha se těší na setkávání se svými členy a příznivci při dobré muzice. Zr



■ Nově vzniklý malý dechový orchestr Městské hudby Františka Kmocha, věkově nejmladší kapela regionu (průměr 25 let). Vedoucí Ing. Václav Musílek. Foto: Zdeněk Hejduk

Kdy a kam za kulturou a sportem

Úvodem musím konstatovat, že měsíc září pro mě byl, co se týče kultury i sportu, tentokrát velmi hektický. Skutečně jedna zajímavá akce za druhou a nebylo v silách smrtelníka stihnout úplně všechny. Úžasné koncerty v synagoze (těší mě, že je o ně tak veliký zájem), výstava Keramické setkání nebo výstava Cesta například časem ve Dvořákově muzeu právě, to vše mě opravdu nadchlo. Obě zmíněné výstavy stále probíhají a nejtít na ně by bylo velkou chybou. Kolik z vás ještě nevidělo nové sklepní prostory pod radnicí, kdo zatím neviděl „Mušlovou vílu“ v muzeu, neváhejte! Proběhla Gasparáda a zároveň i Dny evropského dědictví, které v Kolíně



mají již tradičně výbornou úroveň, a stejně tomu bylo i letos. Potěšila mě i tak trochu utajená akce pracovníků Městského informačního centra, kteří prováděli tři dny na kolínské věži Práčovna v historických kostýmech. I díky tomu našly cestu na tuto zálabskou dominantu desítky spokojených lidí. Stovky nadšených lidí jsem měl možnost vidět na Kmochově ostrově při závodech dračích lodí – Kolínský drak o pohár kolínského starosty. Jsem rád, že jsem se stal přímým účastníkem. Se svými kolegy jsme dosáhli historicky nejlepšího 3. místa. Počasí bylo velmi příjemné a stejně příjemný byl i pocit ze získaného poháru, který Vít Rakušan převzal z rukou poslankyně Heleny Langšádlové.

V Městské knihovně Kolín můžete zhlédnout i nadále pravidelné výstavy fotografií, tu poslední fotografa Víti Kloučka zahájila má kolegyně zastupitelka Irenka Fuchsová. Ta je zároveň šéfovou poroty literární soutěže „Macharovo pero“, což mi připomíná, že uzávěrka příjmu soutěžních prací je na konci října. Doufám, že se opět vydaří Devět bran, velmi zajímavý mezinárodní festival česko-německo-židovské kultury, který by se v Kolíně měl stát pravidelným setkáním s tímto pozoruhodným světem.

Se zhoršujícím se počasím se jistě zdvihne návštěvnost Kina 99 a nabídka divadla i „kulturáku“ je tradičně bohatá. Z jejich programu vyjímám: 3. 10. zahraje v divadle Kolínský Big Band a to je vždy velmi příjemná a pohodová akce. Ve středu 10. 10. zavítá do Kolína v rámci narozeninového turné stále populární Petra Janů. Sympatické jsou i koncerty v již legendární hospodě „U Vodvárků“. V říjnu tu hostí kapelu Sto zvířat.

Co se týče sportu, pak si již budeme moci vybírat z nabídky všech nejoblíbenějších kolektivních sportů. V Mattoni NBL se 6. 10. utká BC Kolín s Lions Jindřichův Hradec. V neděli 7. 10. uvítáme na hřišti FK Kolín celek Hlavičice a já věřím, že zábava bude ještě větší, než když v populárním seriálu někde zavítal Slavoj Houslice. Teď vážně – Kolín je na začátku sezóny ve skvělé formě a já našemu mužstvu věřím, takže pro mě jasná jednička! V půlce září začaly i soutěžní boje našich hokejistů a správný fanda si jistě udělá na tento krásný a rychlý sport čas. Co třeba 30. 9. od 18 hodin, kdy se utkáme s HC Břeclav?

Je stále o čem psát i díky tomu, že se organizátoři činí a rada města není ke sportu a kultuře skoupá. Nezapomeňte, že pěkná návštěva je mimo vstupné vždy tou nejlepší odměnou za vynaložené úsilí všem, kteří se na organizaci jednotlivých akcí podílejí. Tentokrát se rozloučím veselým příslovím Dušana Radoviče: „Fotbal soustřeďuje dva druhy mužů, ty, co nemají dívky, a ty, kteří mají ženy.“

Šťastný výběr a co nejhezčí zážitky se sportem a kulturou v Kolíně i jeho okolí přeje čtenářům Zpravodaje Jan Pospíšil

MĚSTSKÁ KNIHOVNA KOLÍN pod záštitou starosty Mgr. et Bc. Víta Rakušana

vyhlašuje 7. ročník literární soutěže „**MACHAROVO PERO 2012**“

Téma: Život a lidé kolem nás

1. kategorie: 1. – 5. ročník ZŠ **Nesud člověka podle vzhledu**
2. kategorie: 6. – 9. ročník ZŠ **Není hanba upadnout, ale příliš dlouho ležet**
3. kategorie: učiliště, střední a vysoké školy **Štourat v křoví a vyhnat hada**

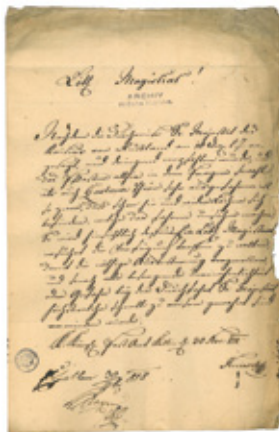
Kdy odevzdat soutěžní práce: do 31. října 2012

Kam: Městská knihovna Kolín

Slavnostní vyhlášení soutěže proběhne první týden v prosinci 2012.

Archivní poklady

Car Alexandr



Počátek 19. století byl ve znamení napoleonských válek a následných horečných diplomatických jednání o novém uspořádání Evropy. Díky poloze Kolína na důležité císařské silnici projížděli městem často významní vojevůdci, diplomaté i korunované hlavy. Místem, kde se většina z nich zastavila přespat, občerstvit se či alespoň přepřáhnout koně, byla poštovní stanice v domě čp. 7 na kolínském náměstí.

30. listopadu 1818 oznámil kolínskému magistrátu místní c. k. poštovník Antonín Knirsch, že 10. prosince bude Kolínem projíždět ruský car. Jednalo se o Alexandra I., který se navracel z kongresu v Cáchách. Knirsch zároveň požádal magistrát o provedení opravy dláždění v Pražské a Časlavské braně, „aby se zabránilo nepříjemnostem a nebezpečí při průjezdu veličenstva, které je zvyklé cestovat rychle“. Asi věděl o čem mluví, nebyl to první průjezd Alexandra I. Kolínem. Projížděl jím již 15. srpna 1813 a pravděpodobně i 21. října 1815. Jestli 10. prosince 1818 skutečně naším městem projel, nevíme. Nejspíš ano. Jistě ovšem víme, že nejhorší úseky silnice ve městě byly doopravdy narychlo opraveny.

Knirschův dopis oznamující průjezd cara se dodnes dochoval ve Státním okresním archivu Kolín, v archivním fondu Archiv města Kolín.

Jaroslav Pejša

Osobnost měsíce

František Horský

29. září 1801 Bílina – 6. dubna 1877 Býchory

Narodil se v rodině panského úředníka a v letech 1818–1821 studoval na schwarzenberském zemědělském učilišti v Českém Krumlově. Ve službách Schwarzenberků působil až



do roku 1857 na několika jejich velkostatkách. Jako hospodářský úředník vynikal ve svém oboru. Zaváděl nové metody střídavého osevního postupu, přípravy půdy a vydatného hnojení, užíval zdokonalené hospodářské stroje, zlepšoval rybníční hospodaření i chov skotu, podporoval vznik zpracovatelského průmyslu a budoval vzorové statky. V letech 1835–1857 zastával funkci ředitele panství v Libějovicích u Vodňan. Současně se postupně stal inspektorem třiatvaceti panství u osmi šlechticů v Čechách s titulem hospodářského rady. V letech 1850–1857 byl ředitelem zemědělské školy v Rabíně u Netolic. Pro rolníky pořádal přednášky a napsal několik publikací, které osvětlovaly jeho reformátorské názory, jak dosáhnout pokroku v zemědělství. Po odchodu do penze dále podnikal a veřejně působil.

V roce 1862 koupil zanedbané kolínské panství s Dolany, později ještě statky Velemyšleves a Blažim u Žatce a Žďár u Kadaně. Na kolínském panství vytvořil příkladné hospodářství organicky spojené se zemědělským průmyslem. Provedl zde rozsáhlé meliorační práce, např. dal vysušit bačovské grunty a vybudoval bytelnou hráz u Cidliny (1863). Na polnostech velkostatku dbal na využívání střídavého hospodaření, hluboké orby a hnojení. Vysazoval podél cest a přikopů ovocné stromy, jejichž plody zpracovávala sušárna za Volárnou. U Lžovic založil vinohrad. V roce 1871 zřídil železniční vlečku ze stanice Velký Osek do dvora Karolína u Volárny. V Kolíně modernizoval zámecký pivovar (60. a 70. léta), na Zálabí založil cukrovar v místech dnešní elektrárny (1870). Byl také iniciátorem vzniku továrny na výrobu umělých hnojiv v Kolíně – Lučebních závodů (1871). Jako své sídlo si postavil zámek v Bychorách.

Za své zásluhy obdržel roku 1863 šlechtický titul s přídomkem „šlechtic z Horskýfeldu“ a roku 1867 byl povýšen do dědičného rytířského stavu jako rytíř řádu Železné koruny III. třídy.

PhDr. Miroslava Jouzová, Ph.D.

Výtvarná soutěž

MĚSTSKÁ KNIHOVNA KOLÍN

pod záštitou starosty

Mgr. et Bc. Víta Rakušana

vyhlašuje 1. ročník výtvarné soutěže

„U nás doma v Kolíně“

Téma: Náměstí - živé srdce města

1. kategorie 1. – 5. ročník ZŠ

2. kategorie 6. – 9. ročník ZŠ

3. kategorie učiliště, střední a vysoké školy.

Kdy odevzdat soutěžní práce: do 30. září 2012.

Kam: Městská knihovna Kolín.

Soutěžní podmínky zpracování námětu: plošné práce v libovolné technice: kresba, malba, grafika, koláž.

Maximální formát A3. Soutěžící mohou odevzdat do soutěže pouze jeden zpracovaný námět. Označené práce (jméno, příjmení, bydliště, věk, škola, název práce) je nutné odevzdat do 30. září 2012 v Městské knihovně Kolín.

Poděkování

Událost, která se stala dopoledne dne 30. srpna 2012 v Sendražicích, v ulici Čapkova, nelze popsat jen pár řádky. Přesto bychom se k ní rádi vrátili a poděkovali p. Glancovi, Radoňskému, Hurdovi a Kubátovi za rychlou pomoc při záchraně sousedek z hořícího domu a za včasné přivolání hasičů. Děkujeme i Hasičskému sboru Ovčáry pod vedením velitele Miloše Reifla za rychlý příjezd a zásah, a také dalším složkám, které následně dorazily na pomoc.

Jen díky rychlé a profesionální pomoci nedošlo k žádnému zranění a oheň nestihl napáchat větší škody.

Rychlou pomoc poskytla i firma Koláčny s.r.o., jejíž pracovníci okamžitě po odjezdu hasičů začali přikrývat poničenou střechu. Dík patří i Městskému úřadu Kolín za bezplatné zapůjčení vysoušeče.

Děkuji vlastníci domu Kovaříkovi, Vlčkovi a Bělohlávkovi

Termíny trhů na Karlově náměstí v Kolíně v roce 2012

- 18. 10. 2012 havelský
- 15. 11. 2012 martinský
- 13. 12. 2012 vánoční

ŘEMESLNÉ TRHY:

- 30. 11. 2012 rozsvícení vánočního stromu + adventní trh

PŘEDPLATNÉ 2013

Městské divadlo Kolín

SKUPINA A AKTUÁLNÍ
(novinka) PREMIÉROVÁ
pátek

- umožňuje aktuálně nabídnout premiérové inscenace
- dělí se na Jarní sezónu (5 představení) a Podzimní sezónu (3 představení)
- nabízí rozdělenou „sezónní“ platbu
- více informací v katalogu abonmá 2013 a na internetu

Jarní sezóna 2013 5 představení
cena: 1.křeslo 1125, 2.křeslo 925, 1.místo 825

Tři v tom / J.Vostrý

Tři mladé dámy se „vinou“ nápadníků dostaly do „stavu“, z něhož není úniku, jenže otec má s dcerami jiné plány. Skvělá a nápaditými situačními gagy nabitá komedie.

Městské divadlo Brno

Tri holky jako květ / E.Murphyová

Tři výborné herečky v komediální „3woman show“ rozesmějí víc než byste čekali. Od premiéry bezvadně vyprodané představení.

Hraji: E.Balzerová, I.Pazdlerková, M.Doležalová
Divadlo Na Fidlovačce Praha

Chicago / J.Kander, B.Fosse, F.Ebb

Veleslavný komediální krimi muzikál z „města gangsterů“ 20.let 20.století.

Hraji: M.Sikarová / P.Doležalová, P.Jungmanová, R.Valenta, R.Zima, J.Konečný, O.Kavan...

Divadlo pod Palmovkou Praha

Dvanáct rozhněvaných mužů / R.Rose

Peťr Kostka exceluje v slavném soudním dramatu, v němž se dvanáct porotců rozhoduje o vině či nevině mladíka obviněného z vraždy.

Východočeské divadlo Pardubice

Smrtelná vražda / D.Foley

Dáma s kaméliemi / R.de Ceccatty

Velký romantický příběh kurtizány, která poznala pravou lásku, ale kvůli pokytecce morálce společnosti i vinou svého podloměného zdraví ji nemohla naplno prožít...

Výborná Sabina Laurinová v jedné ze svých životních rolí.

Divadlo A.Dvořáka Příbram

Po zkoušce / I.Bergman

Zákulisní přípravy divadelní hry se lámou ve vášnivý dialog mladé herečky a stárnoucího režiséra o divadelní zkušenosti, ale také ve vzpomínky na režisérův někdejší vztah s její matkou...

Hraji: M.Hůba, L.Štěpánková, I.Svobodová

Divadlo v Reznické Praha

Tramvaj do stanice Touha / T.Williams

Strhující drama lidských vášní a nenaplněných tužeb, odehrávající se na předměstí amerického jižanského maloměsta.

Hraji: Z.Slavíková, M.Stránský, K.Issová...

Divadlo pod Palmovkou Praha

SKUPINA C ZÁBAVNÁ
čtvrtek

6 představení

cena: 1.křeslo 1350, 2.křeslo 1110, 1.místo 990

Scapinova šibalství / Molière

Klasičká komedie o šibalském sluhovi, který svým umem a obratností dokáže pomoci dvěma zamilovaným mladým panům svést boj se zarpitostí jejich zkostratěných otců.

V hlavní roli Matouš Ruml.

Městské divadlo Mladá Boleslav

Bibec k večeri / F.Veber

Výborná francouzská veselohra, v níž prostoduchý dobroák zamotá život arogantním bohatcům.

Východočeské divadlo Pardubice

Tři v tom / J.Vostrý

Tři mladé dámy se „vinou“ nápadníků dostaly do „stavu“, z něhož není úniku, jenže otec má s dcerami jiné plány. Skvělá a nápaditými situačními gagy nabitá komedie.

Městské divadlo Brno

Vzpomínky zůstanou / B.Slage

P.Štěpánek, Z.Adamovská, L.Štěpánková a P.Klímčuk ve strhujícím příběhu misicím úsměv s něžnou melancholií.

Divadlo Ungelt Praha

Soukromý skandál / P.Harlí

Groteskní komedie o lásce v době finanční krize. Mladý zadlužený manažer využije se pokusi kvůli penězům svést svou stárnoucí nadřizenou, aniž by si představil, jaký skandál způsobí...

Hraji: K.Hádek, E.Holubová, M.Kramář,

K.Fuitova-Nováková, A.Hemala

Studio DVA Praha

Proutník pod pantoflem / G.Feydeau

Klasičká komedie s mnoha záměnamí o nenapravitelném záletníkovi.

Hraji: T.Bebarová / S.Pogodová, V.Svoboda,

P.Rychlý, M.Randová, D.Rous, L.Malkina ...

Divadlo Na Fidlovačce Praha

SKUPINA E PESTRÁ
čtvrtek

7 představení

cena: 1.křeslo 1575, 2.křeslo 1295, 1.místo 1155

Řemeslníci / L.Knutzon

Černá komedie o tom, jak se zbavit neodbytných neschopných řemeslníků.

Hraji: K.Cibulková, K.Halbič, Robert Jaškůw ...

Svandovo divadlo Praha

Hledání slov / S.Townsend

Lehká a chytrá komedie o lidech, kteří se rozhodli naučit se číst / neboť je to z různých důvodů

staré ceny - nová nabídka nejzajímavějších představení

SKUPINA IM MIMOŘÁDNÁ
středa

5 představení

cena: 1.křeslo 1125, 2.křeslo 925, 1.místo 825

Želary / K.Legátová, V.Mašková

Český bestseller o mladém lékaři, která se za heydrichiády musí ukrývat v horské vesnici Želary, drsném pozemském ráji.

Hraji: E.Pacoláková, V.Fridrich, J.Smutná, O.Vízner...

Divadlo Rokoko Praha

Bedřich Smetana: Greatest hits / J.Janků, P.Svojtka

Komediální muzikál v němž se objeví všechny

Smetanovy opery, i když v poněkud jiném

a moderním hávu a hudební úpravě Ivana Hlase.

Hraji: V.Kubařová, M.Slaný, V.Gajerová, I.Hlas...

Divadlo ABC Praha

Shirley Valentine / W.Russell

Komediální monodrama, kterému suverénně

již řadu let králové Simona Stašová. Příběh o ženě,

která se rozhodne na chvíli opustit

mnohaletý stereotyp manželského života.

Filmová a divadelní agentura Praha

Hráči / N.V.Gogol

Klasičká ruská komedie se sijně satirickým

podtextem z prostředí karetních hráčů.

Hraji: J.Meduna, J.Wohanka, M.Táborský, M.Hanuš...

Divadlo v Dlouhé Praha

Tri holky jako květ / E.Murphyová

Tři výborné herečky v komediální „3woman show“ rozesmějí víc než byste čekali.

Hraji: E.Balzerová, I.Pazdlerková, M.Doležalová

Divadlo Na Fidlovačce Praha

SKUPINA P POHÁDKOVÁ
neděle

4 představení

cena: 1.křeslo 300, 2.křeslo 280

(novinka) podzim 2012

Dětkátka s množstvím černého humoru, v níž návrhářka prožije neuvěřitelnou noc se dvěma muži, kteří se náhodou ocitnou v jejím bytě... kdo má ale čistý štít a kdo za sebou táhne stíny minulosti?
Hrají: V. Hyberová, M. Písařík, M. Novotný
Divadlo Palace Praha

Podzimní sezóna 2013 3 představení
cena: 1.křeslo 675, 2.křeslo 555, 1.místo 495

Tituly podzimní části budou vybrány z jarní premiérové nabídky českých divadel a budou zveřejněny ve speciálním katalogu v květnu 2013.

SKUPINA B VÝBĚROVÁ pátek
6 představení
cena: 1.křeslo 1350, 2.křeslo 1110, 1.místo 990

Bedřich Smetana: Greatest hits
/ J.Janků, P.Svojtka
Komedialní muzikál v němž se objeví všechny Smetanovy opery, i když v poněkud moderním hávu a hravé hudební úpravě Ivana Hlase.
Hrají: V.Kubařová, M.Slaný, V.Gajerová, I.Hlas...
Divadlo ABC Praha

Na mělčině / F.Houtappels
Iva Janžurová v roli ženy, již bohaté životní zkušenosti dovolují moudrosti i výstřednosti.
Hrají: I.Janžurová, S.Remundová, B.Munzarová, M.Vladyka
Divadlo Kalich Praha

Figarova svatba / P.C.de Beaumarchais
Jiskřivá hra lásky, plná nástrah, složitých plánů a jejich nečekaných vyústění v originální režii Davida Drábka.
Klicperovo divadlo Hradec Králové

VÝHODY ABONMÁ

- ✓ předplatní vstupenka se stálým místem na všechna představení ve Vámi vybrané skupině
- ✓ předplatní vstupenka je přenosná, můžete ji půjčit nebo darovat
- ✓ sleva 25 % oproti jednotlivě zakoupené vstupence
- ✓ předplatitel se netýká případná úprava cen
- ✓ zdarma program Opona v předstihu do Vaší schránky
- ✓ možnost odhlášení svých míst na představení, kterého se nemůžete zúčastnit
- ✓ na další rok katalog abonmá zdarma s automatickou rezervací svých míst

kdysi minulolo.

Hrají: B.Munzarová, O.Vízner, S.Laurinová a H.Čermák
Divadlo Kalich Praha

Nebe? / kol.divadla MaléHry
Komedie plná pozitivní energie, která baví, rozesmává a nastoluje pohodu nejen v duších. Bára Seidlová v milé komedii o třech ženách, které se sešly „v nebi?“ a zjistují, že se na život divaly špatnou optikou.
Divadlo MaléHry Brno

My fair lady / F.Loewe, A.J.Lerner
Slavný muzikál o cynickém profesoru lingvistiky a prostořečné květinářce.
Hrají: T.Bebatová, T.Topfer, O.Brousek ml., V.Svoboda / M.Hanuš, L.Molinová, L.Svornová ...
Divadlo Na Fidlovačce Praha

Želary / K.Legátová, V.Mašková
Český bestseller o mladé lékařce, která se za heydrichiády musí ukrývat v horské vesnici Želary, drsném pozemském ráji.
Hrají: E.Pacoláková, V.Fridrich, J.Smutná, O.Vízner, J.Nosek ...
Divadlo Rokoko Praha

Tři sestry / A.P.Čechov
Klasická tragikomedie pojatá osobitým stylem tohoto originálního divadla o údělu ženy nejen před stoletím ale i dnes.
Hrají: M.Turková, H.Dvořáková, M.Zimová, J.Meduna, K.Sedláčková-Oltová, P.Tesař, J.Vondráček ...
Divadlo v Dlouhé Praha

Dr.Jekyll a Mr.Hyde / J.Hatcher
Napínavá hororová laděná hra na motivy známého románu R.L.Stevensona z Londýna 19.století.
Městské divadlo Mladá Boleslav

Další služby a výhody k abonmá

- k předplatní vstupence obdržíte KUPON 2013 na odhlášku nebo bonus v hodnotě 100 Kč
- vědomostní divadelní kartu **divaK** na slevy

Možnosti platby abonmá

- hotově, převodem, složenkou

pohádkové předplatné v sezónách:

4 představení **PODZIM**

4 představení **JARO**

Jakou výhodou je vlastnit předplatné

mám své sedadlo v hledišti

program Opona zdarma do mé schránky
automatická rezervace míst na další sezónu

14.10. 15h neděle

Jak se Honza dostal na hrad

Klasická pohádka na motivy českých báchorek o prostém hrdinovi, který svým „selským rozumem“ dokáže přelstít i ty největší filuty.

Divadelní společnost Júlie Jurišové

Pro děti od 4 let

11.11. 15h neděle

Tramptoly Brouka Pytlíka / O.Sekora, Z.Vojtišková

Usměvné příhody známého kamaráda Ferdymravnence.

Divadlo Lampion Kladno

Pro děti od 4 let

2.12. 15h neděle

Středrej večer nastal / kol.

Představení poskládané z koled a vyprávění

nejen o biblickém příběhu narození Ježíška.

Divadlo Drak Hradec Králové

Pro děti od 6 let

22.12. 15h sobota

Tři zlaté vlasy děda Vševeda / F.Pavlíček

Výpravná česká pohádka o Plaváčkově, kterému sudický předurčil ruku královské dcery, jejíž otec chce osud zvrátit a posílá mladíka za zdánlivě nesplnitelným úkolem.

Divadlo Ant. Dvořáka Příbram

Vhodné pro děti od 5 let.

JAK ZÍSKÁM ABONMÁ ?

- prodej uvolněných míst od 1.října
- v pokladně divadla od 14 do 18 hodin
- objednávat lze i přes internet on-line na

www.divadlokolin.cz

☎ 321 727 719 pokladna

Zprávičky z útulku

Přítulný, poklidný a barevný podzim vám, milí čtenáři, přeji z Alíkovy. Nastává období s tím nejlepším světlem v roce, přímo žně pro malíře v pleněru.

V minulém čísle Zpravodaje vyšla upoutávka na Kolínské alíkoviny pořádané ve spolupráci s DDM v Kolíně v sobotu 13. října 2012 od 13:00 v Kolíně 5 na Zálabí v Borkách u restaurace Stap v kaštanové aleji.

Zápis zdravých psích soutěžících proběhne od 12:00 do 13:00. Před zápisem musí majitel předložit veterinární kontrole platný očkovací průkaz, nutná očkování: psinka, parvoviroza a vztekliny !!!

Zápisné do soutěže činí 100 Kč.

Do soutěže nesmí být zařazeni psi nemocní, agresivní či s jinou poruchou chování a hárající feny.

Zúčastnit se mohou všichni zdraví psi bez rozdílu ušlechtilosti, velikosti, barev a vyznání, od 6 měsíců stáří.

Všichni soutěžící mají na začátku soutěže povinnou seznamovací promenádu. Není povinné účastnit se všech disciplín.

Alíkoviny opět doplní pestrý doprovodný program, letos bohatší o ukázkou práce asistenčního psa.

Účast znovu přislíbil pan Zdeněk Srstka.

A nyní pozor – jak postupovat při verbování psího kamaráda do soutěže:

1. Verbujte před krmením a během přípravy krmě, vyzdvihněte prestiž Kolínských alíkovin a demonstrativně potrásejte miskou, jejíž obsah je tentokrát obzvášť voňavý (uzená makrela = dobrá volba) a slibte repete pro případ, že se umístí na přední příčce nějaké soutěže.

2. Verbujte po krmení, kdy je hafan spokojený a příjemně unavený, drbejte mu kožешinu na nejoblíbenějších místech a slibte repete pro případ, že...

3. Verbujte na procházce – nechte jej prohnat sousedovic kocoura, dvě slepice, perličku a mladého králíka a na břehu Labe jej nechte dosyta vyválet v řádně uleželých rybě a slibte repete...

4. Verbujte před spaním – zapůjčte mu do peľechu vlastní peřinu, peřiny svých dětí i nejlepšího přítele, přiložte zbytek makrely a slibte repete. V případě, že vás bude vydírat požadavkem noclehu v posteli s vámi, povolte, ale neslibujte repete...

5. Pokud máte zahrádku, verbujte na zahrádce – dovolte pejskovi vybagrovat ve skalce a pod magnolií monstrózní krátery, v mrkvi a petrželi menší díru a pochvalte mu případný úlovek - krtka či hada a slibte repete...

6. Modlete se, aby se neumístil na přední příčce žádné soutěže... a pak, po soutěži vezměte svého chlupáče kolem ramen, pěkně si ho přitulte, pochvalte ho za statečnou účast, vyzdvihněte u něj fair play a dejte mu najevo, že je pro vás ten největší šampion pod celým širým nebem, sluncem a hvězdami. Dejte mu do své postele na noc rybu od Labe, přidejte krtka a užovku ze zahrádky a prikryjte jej peřinkou až po mordou a na dobrou noc mu pusťte na DVD Čtyři z tanku a pes nebo přečtěte pohádku o jitrnici.

A tímto vás srdečně zveme na Kolínské alíkoviny. Přijďte se pobavit, zasmát, poučit s pejsky a s lehkým zpožděním oslatit den zvířat (4. října). Vždyť si to ti čumáči zaslouží.

Ani nevíte, jak se na vás těšíme. A už to víte.

Krásný podzim přeje Alice a spol.

**Asociace poskytovatelů sociálních služeb ČR
a Ministerstvo sociálních služeb ČR
vyhlašují**

**týden sociálních služeb ČR
v době od 8.10. do 14.10. 2012.**

V rámci tohoto vyhlášení se i příspěvkové organizace zřizované městem Kolín přihlásily do **Celostátního dne otevřených dveří, který se bude konat v úterý 9.10. 2012 od 9,00 hod. do 15,00 hod.**

Uvedená akce probíhá pod záštitou I. místostarosty města Kolína Bc. Tomáše Růžičky.

Jedná se o tyto příspěvkové organizace:

1. **Městská pečovatelská služba, Smetanova 764, Kolín IV**
2. **Městský penzion pro důchodce, Slovenská 984, Kolín II**
3. **Městský domov důchodců, Nad Zastávkou 64, Kolín II**

Dne 9. 10. 2012 od 9.00 hod. do 15.00 hod. bude rovněž den otevřených dveří na Protialkoholní záchytné stanici, Kutnohorská 21, Kolín IV.

Kdo by měl zájem prohlédnout si tato zařízení, může přijít ve stanovenou dobu bez předchozího ohlášení.

Těšíme se na Vás

Spojte svou kariéru se společností PARTNER České spořitelny. Nyní hledáme kolegy na pozici:

Exkluzivní finanční poradce

Budete se starat současné klienty finanční skupiny České spořitelny a Kooperativy. **Nabízíme Vám** výborné, ne-li skvělé finanční ohodnocení Vaší práce. **A k tomu** množství benefitů spojených s možnostmi největší banky v Čechách.

Očekáváme minimálně středoškolské vzdělání ukončené maturitou, že nemáte záznam v trestním rejstříku. A že jste schopen si obstarat živnostenské oprávnění. Jestli vlastníte řidičský průkaz skupiny B, pak je to výhodou.

Finančním poradcům umožňujeme uzavírat smlouvy na množství produktů: hypoteční úvěry, spotřebitelské a hotovostní hypoteční úvěry, stavební spoření, úvěry ze stavebního spoření, penzijní připojištění, životní a neživotní pojištění, produkty našich investičních společností, osobní účty fyzickým osobám.

Kontakt: kontaktujte nás prostřednictvím e-mailu na monika.lumpeova@partnercsas.cz, či telefon +420 734 288 859

 **PARTNER**
ČESKÉ SPOŘITELNY

Konec léta je v Kolíně ve znamení „poutě“ spojené s bartolomějským „posvícením“, která je plná kolotočů a jiných trachtací. Původní význam slova pouť je již dnes zapomenut. V půli 19. století byla však pouť něčím, čím žilo celé město a na co se mnozí připravovali i celé týdny a na co vzpomínali ještě mnohá léta.

Učitel na kolínských obchodních školách (a později ředitel Veřejné obchodní školy ženského výrobního spolku v Praze) Josef Železný zachytil ve 20. letech 20. století vyprávění své maminky, která dětství prožila v polovině 19. století a zachovala si na tyto svaté poutě hlubokou vzpomínku.

Kolínské pouti k sv. Prokopu a do Roztěže

(kráceno a upraveno)

Odedávna konali kolínští katolíci pouti na rozličná památná místa. Nejoblíbenější bývala procesí ke sv. Prokopu do Sázavy a k Panně Marii Pomocné do Roztěže.

Do Sázavy vycházeli poutníci časně ráno 3. července (den před sv. Prokopem), šli v houfu pod proslulým zeleným praporem „sázavským“, který po léta vytrvale nosíval starý praporečník Gregor (jedna z rázovitých kolínských figurek), za zpěvu nábožných písní prošli Kouřimským předměstím a zamířili k Uhlířským Janovicím. Na cestu je vyprovázelo zvonění zvonů od sv. Bartoloměje. Výprava přenocovala vždy v Janovicích a 4. července odtud velmi časně zamířila do Sázavy, aby poutníci dorazili včas na ranní mši svatou. Cestou některý člen procesí před každou osadou pospíšil napřed a dal zvonit na cestu, aby osadníci věděli, že kolínští poutníci jdou do Sázavy. A hned po mši vyrazilo procesí zpět do Kolína, aby sem dorazilo až se soumrakem. Děti, které průvod vítaly, dostaly z pouti rybičku, srdíčko nebo do hrsti lesních jahod ze džbánku. Dárkem byl i obrázek sv. Prokopa s nezbytným čertem, v nejchudším případě větvička sázavského jalovce. Vždy však dárce připojil: „Svatý



Prokop pozdravuje a posílá pozhnání.“

V polovině 19. století bývalo zvykem, že dospívající dívky chodily na pouť k Panně Marii Pomocné do Roztěže, aby si u ní vyprosily pomoc, ochranu a pozhnání pro svůj nastávající stav dospělé panny. Chodily s maminkami nebo sousedkami („tetami“). „Maminka naše šla poprvé na pouť, když jí bylo asi 14 roků. Dostala od své maminky „dobrák“ (drobná měděná mince), krajíc chleba a křížek na cestu. Na zahrádce si naklepala do klína hrušek a vykročila statečně s poutníky do Roztěže. Vypravovala o množství lidí, kteří se tam sešli, o křišťálové studán-

ce pod mariánskou kaplí, z které se napili a otřeli si oči, aby je nestihl nějaký oční neduh. Vypravovala o lidech z Kolína, kteří po té lázni došli zlepšení své oční choroby,“ vzpomíná Železný. Kolínáci chodívali do Roztěže již koncem 18. století, nejprve při cestě ze Sázavy a později samostatně v září na svátek Narození Panny Marie. Nad roztěžskou studánkou visel na stromě obrázek Panny Marie s děťátkem, a když byla na tom místě později postavena dřevěná kaplička, byl obrázek umístěn do ní. Později dřevěnou stavbu nahradila zděná kaple s mariánským obrazem. Když ani tato kaple nestačila, byla k ní (i z dobrovolných darů mnoha Kolíňáků) přistavěna loď, do níž byl zahrnut i hlohový keř, na kterém předtím mnozí viděli zjevovat se Pannu Marii ve svatozáří. Poutníci z toho keře ulamovali větvičky a později alespoň třísky na památku, až keř zmizel docela.



Z Kolína vyráželo procesí na zářijový svátek Narození Panny Marie opět časně z rána. Odchod poutníků z Kolína ohlašovaly svým hlasem zvony Ježíš a Marie (mezi lidmi odedávna přezdívané Kohoutek a Slepíčka) a dále Florián a Johanka. Procesí prošlo Kouřimskou ulicí a pak branou na Kouřimské předměstí. V jeho čele kráčival obecní strážník a za ním ministrant s křížem, na kterém byla ovinuta štóla a věnec květin. Po obou stranách je doprovázeli ministranti s pouťovými korouhvičkami. Za nimi kráčela kapela, jejíž členové byli oblečeni civilně, ale všichni měli vojenské čepice. Pak následovaly družičky, které obklopovaly sošku Panny Marie nesenou čtyřmi ženami. Za nimi šel kolínský děkan a pak už následoval houf poutníků a těch, kteří je vyprovázeli. Na Kouřimském předměstí byla soška naložena na povoz společně se ženským doprovodem.

Procesí se vracelo s večerem, kdy bylo opět vyhlíženo Kolínskými, zejména dětmi (těšícími se na perníkové srdíčko z „pouti“), které „běhávaly k cihelnám a někdy až k pašineckému sloupu“. Rychlejší poutníci, kteří předběhli hlavní průvod, se před městem usadili do travnatých příkopů a čekali na ostatní. Na předměstí se procesí totiž opět urovnalo a do města vstupovali poutníci s mariánskou písní doprovázeni hlaholem zvonů. Procesí zakončilo svou pouť v kostele sv. Bartoloměje na závěrečném pozhnání.

Text a foto Martin Drahovzal

Program MSD

Úterý 2. října od 20.00 hodin

FEŠÁCI – TAM U NEBESKÝCH BRAN 45. VÝROČÍ

Populární kapela FEŠÁCI slaví neuvěřitelných 45 let od svého vzniku. Její zakladatel Michal Tučný by se letos dožil 65. narozenin. Navíc Fešáci letos vydávají výběrové album s pětáctřiceti písničkami od roku 1967 až do současnosti. To už je hodně důvodů pro turné, na které vyrážejí. Hosty programu jsou dcera Michala Tučného Michaela a hlavně legendární spíkr Fešáků a bavič Petr Novotný. V tomto pořadu zazní mimo nejslavnějších písní kapely také nejznámější písně Michala Tučného v podání Fešáků, ale i v interpretaci jeho dcery Michaely.

Středa 10. října od 19.30 hodin

PETRA JANŮ /VÝJIMEČNÉ NAROZENINOVÉ TURNÉ

Trojnásobná Zlatá slavice slaví v letošním roce šedesáté narozeniny a čtyřicet let působení v tuzemské populární hudbě, její doprovodná kapela Golem navíc před čtyřiceti lety vznikla. Proto se společně vydávají na výjimečné narozeninové turné, které shodou okolnos-

tí v Kolíně startuje. 111 minut největších hitů v doprovodu orchestru Golem, projekce, pohledy do archivu, gratulanti, zajímavosti, divácká soutěž o atraktivní ceny, CD Petry Janů pro všechny diváky. Moderuje Petr Salava, známý diskžokej a šéf fotbalové Amfory. Pouze jedenáct koncertů v republice, finále v pražské Lucerně!

Sobota 13. října od 19.00 hodin

ŠR FEST

Z jarního termínu na podzimní přeložený festival, na který se snažíme zvat oblíbené, ale i méně známé, zato však výjimečné kapely. Účast potvrdila vašašskomeziříčská kapela Ciment hrající klasický hard rock s moravskými texty a hodně známí a oblíbení De Bill Heads, večírek rozjede regionální legenda, punkové Kozičky a zahrát by měla i plzeňská kapela Odyssea.

*Pondělí, úterý 15. – 16. 10. října
od 9.00 hodin*

SETKÁNÍ ŠKOL - PRONÁJEM

Tradiční dvoudenní setkání škol (nejen z regionu) doplněné ukázkami výrobků a dovedností studentů, módními přehlídkami a dalšími zajímavostmi, to všechno by mělo být nápomocno žákům devátých tříd v jejich rozhodování o dalším studiu.

Čtvrtek 1. listopadu od 18.00 hodin
VLÁDA VRABEC – NEGATIVNĚ

POZITIVNÍ SVĚT II

Vernisáž výstavy kolínského fotografa – negativně pozitivní ženské akty s poselstvím. Kolínský rodák žijící v Polabí a pracující v Praze a po celém území státu.

Sobota 13. října od 7.30 hodin

SETKÁNÍ SBĚRATELŮ

Již šestým rokem se v salóncích MSD pravidelně setkávají sběratelé především známek, mincí a pohledů. Další termíny: 3. listopadu, 8. prosince

Úterý 23. října od 19.00 hodin

Karel Vrtiška - klavír

Další koncert v rámci letošní 48. sezony Kruhu přátel hudby, tentokrát s pianistou Karlem Vrtiškou.

Výstavy:

KOMORNÍ SÁL:

5. 9. – 26. 10. 2012

JAROMÍR FRANTIŠEK PALME řečený FUMAS – VÝTVARNÉ PRÁCE

1. 11 – 23. 11. 2012

VLADIMÍR VRABEC – NEGATIVNĚ
POZITIVNÍ SVĚT II – fotografie, ženský akt

GALERIE NA SCHODECH

DAVID KURUC – obrazy,

ROMAN FENCL – fotografie

KOLÍNSKÝ OKTOBERFEST

ŽIVÁ MUZIKA - BAVORSKÉ SPECIALITY - 12 DRUHŮ TOČENÝCH PIV



www.utripirek.cz
www.paulaner-pivo.cz

Oficiální pivo
mnichovského
Oktoberfestu



28.9.-29.9.2012
od 11:00 - Karlovo náměstí

Proč byste měli jezdit až do Mnichova?
Oslavte Oktoberfest v Kolíně!

pondělí 1. 10. od 19 hodin *aréna jeviště*

Sharon Lewis a Jan Kořínek and Groove

Po roce se do Evropy vrací zpěvačka Sharon Lewis, aby odehrála turné s bluesovým varhaníkem Janem Kořínkem a jeho kapelou GROOVE s energickým kytaristou Marcellem Flemrem. Sharon Lewis – (Texas Fire) odstartovala svoji hudební dráhu v klubu Buddy Guy's Legends v roce 1993. Od té doby pravidelně vystupuje na území USA a po celém světě. Její nezapomenutelná živá vystoupení ukazují velkou lásku k soulu a blues. V letošním roce byla nominována na zpěvačku roku prestižní ceny Living Blues Awards.

středa 3. 10. od 19 hodin *pronájem*

Konečně sami doma

aneb Babí léto s Kolínským Big Bandem

Populární kolínský ansámbl se rozhodl, že tentokrát svým posluchačům předvede kvality svých vlastních členů. Příležitost dostanou zejména obě zpěvačky, Anna Špátová a Eliška Šeráková, ale i Lukáš Bořek a také instrumentální sólisté včetně všech dívek orchestru.

čtvrtek 4. 10. od 19 hodin *sk.M*

Konečně šťastná? / L. Coxon

Lehce hořká komedie o partnerských a rodinných vztazích a o postavení ženy v dnešní společnosti, v níž autorka nahlíží na vážné věci s originálním humorem.

Hrají: Veronika Gajerová, Jana Drbohlavová, Aleš Procházka, Vladimír Čech a další

pátek 5. 10. od 19 hodin *sk.A*

Komunismus / V. Klimáček

Normalizační tragikomedie odehrávající se roku 1984 v satelitní krajině sovětského bloku zvané Československo nám nechává nahlédnout do jednoho obyčejného panelákového bytu a života jedné na první pohled obyčejné české rodiny. Je zlo páchané s dobrým úmyslem menším zlem?

Hrají: Jakub Špalek, Marcela Holubcová, Matěj Ruml a další

sobota 6. 10. od 15 hodin *pronájem*

Majda s Františkem na cestách

Pořad pro děti o cestování s Majdou a Františkem

čtvrtek 11. 10. od 19 hodin *volná kasa*

Caveman / R. Becker

Caveman je nejen obhajobou jeskynního muže, ale hlavně obhajobou nevidaného inteligentního humoru. Přestože je uváděn již po osmé, byl v krátké době opět beznadějně vyprodán! Dobrá rada: sledujte pravidelně program divadla, možná, že toto představení ještě nebude posledním, jak bylo avizováno.

13. 10. – 20. 10.

Festival Devět bran

Festival česko-německo-židovské kultury, který je kromě Prahy a dalších měst s výraznými stopami života židovské komunity pořádán od roku 2011 i v Kolíně. Podrobný program začátkem října.

Městské divadlo v Kolíně, Kino 99, kolínská synagoga

neděle 14. 10. od 15 hodin *sk.P*

Jak se Honza dostal na hrad / kol.

Klasická pohádka na motivy českých báchorek o prostém hrdinovi, který svým „selským rozumem“ vždy dokáže přelstít i ty

největší filuty. Tentokrát bude čelit i prospěchářsky vychytralým pánům z hradu.

neděle 21. 10. od 19 hodin *pronájem*

Vrátila se jednou v noci / E. Rovner

Převzaté představení Divadla na Vinohradech je brilantně napsanou komedií. Starý mládenec Manuel pravidelně chodí ke hrobu své matky a povídá si s ní. Když jí oznámí, že se konečně chystá oženit, očekává ho po návratu domů neuvěřitelné překvapení. Hrají: Václav Vydra, Libuše Švormová, Ladislav Trojan (Miloš Hlavica), Libor Hruška a další

středa 24. 10. od 19 hodin *sk.M*

Každý den, šťastný den / J. Tätté

Bára Hrzánová kraluje originální komedii o manželském páru, v němž se „něžnější“ polovička rozhodne řešit manželský stereotyp bigamií. Tento způsob sice není nejlepší pro vyhořelé partnerské vztahy, ale zato divákovi nabízí nekonečný gejzír humorných situací.

pátek 26. 10. od 19 hodin *sk.B*

Léda (manželskonemanželská povídka) / M. Krleža

Lehce groteskní příběh o stárnoucím muži, jemuž léta neubrala na sexappealu, ale vlastní manželství ho (de)formuje jinak, než vlastně chtěl.

Hrají: Petr Nárožný, Dana Černá, Ondřej Vetchý, Nela Boudová, Mojmir Maděrič

pondělí 29. 10. od 19 hodin *aréna jeviště*

Buchty a loutky Praha - Cesta na Sibiř / M. Bečka a kol.

Další z originálních představení známého pražského divadla, které mísí hereckou akci s loutkami a které si nebere komediální servítky se žádným žánrem. Tentokrát půjde o drsnou cestu sibiřskou tundrou a nejen to ...

úterý 30. 10. od 19 hodin *mimo předplatné*

Musíme si pomáhat / P. Jarchovský, J. Hřebejk

Divadelní přepis známého komediálně laděného filmu o osudech jedné průměrné české rodiny za 2. světové války na českém maloměstě. Není lehké žít v těžkých dobách, zvláště když si chcete zachovat zdravý rozum. „Jsme malí, ale jsme Češi, a proto přežijeme každý režim.“

Hrají: Jiří Macháček, Lenka Vlasáková, Miroslav Vladyka, Zdeněk Hruška a další



více než 15 let tradice, slevové a věrnostní programy



SOFIA - VZDĚLÁVÁNÍ, PRODUKCE
U Křížovatky 262, Kolín IV., 280 02
tel.: 321 740 040, mob.: 777 635 420
e-mail: sofia@sofia.cz

REKVALIFIKACE ÚČETNICTVÍ

s využitím PC, 170 hodin, **startujeme již 15. října**, možnost splátek

VÝUKA JAZYKŮ - ukázková hodina zdarma
angličtina / němčina / španělština / ruština / francouzština

ŠKOLENÍ A SEMINÁŘE - nový katalog
odborné vzdělávání, tým nejlepších lektorů v ČR

více na www.sofia.cz/vzdelavani



ROZVRH cvičení odboru všestrannosti TJ Sokol Kolín 2012/2013



v kolínské sokolovně

den	čas	kategorie	vedoucí
pondělí	9:15 - 10:00	cvičení rodičů a nejmenších dětí / 1,5 - 3 roky /	Mgr. Markéta Novotná
	10:15 - 11:00		
	17.30 - 18.30	ženy a dorostenky - bodystyling	Ing. Jana Sklenářová
	18:00 - 19:00	žáci - mladší a starší / od 7 let /	Josef Těšitel
	19:00 - 20:00	ženy - kondiční cvičení	Iva Michálková
úterý	9:15 - 10:15	senioři	Dana Lopatová, Eva Svobodová
	16:00 - 17:00	rodiče a děti / 2 - 4 roky /	Mgr. Markéta Novotná
	17:00 - 18:00	předškolní děti / 5 - 7 let /	Ing. Naďa Vinklárková
	18:00 - 19:00	žákyně a dorostenky / od 7 let /	Ing. Hana Sklenářová
	19:00 - 20:00	ženy - pohybové skladby	Ing. Jana Sklenářová
	19:00 - 20:30	Jóga	Bc. Šárka Krombholzová
středa	9:00 - 10:00	zdravotní TV	Eva Svobodová
	10:00 - 11:00		
	19:00 - 20:00	ženy - kondiční cvičení	Iva Michálková
čtvrtek	9:15 - 10:15	senioři	Dana Lopatová
	16:00 - 17:00	rodiče a děti / 2-4 roky /	Mgr. Markéta Novotná
	17:00 - 18:00	předškolní děti / 5-7 let /	Ing. Naďa Vinklárková
	18:00 - 19:00	žáci a žákyně - mladší a starší / od 7 let /	Petra Těšitelová, Mgr. Hana Pílná
			Ing. Hana Sklenářová
	19:00 - 20:00	ženy - stepy	Ing. Jana Sklenářová

Kontakt TJ Sokol Kolín
Kmochova 14, 280 50 Kolín II.
telefon 321 723 533, sokol_kolin@volny.cz
www.sokolkolinvsestrannost.webnode.cz

začali jsme 6. září !!!

POZVÁNKA

na bezplatnou informační přednášku
POMOC A UZDRAVENÍ DUCHOVNÍ CESTOU PODLE UČENÍ BRUNO GRÖNINGA.

Střední podnikatelská škola, U křižovatky 262, Kolín IV, vždy v úterý v 16 hodin. Temíny: 9. 10, 30. 10, 20.11 a 11. 12. 2012.

Délka přednášky asi 60 minut. Vstup volný, dobrovolné dary vítány.

KONTAKT. TELEFON: 734 453 787.

Pořádá Kruh přátel Bruno Gröninga (Kruh pro duchovní pomoc v životě).

www.bruno-groening.org/tsch

PERMANENTNÍ MAKEUP

Chcete vypadat stále přitažlivě?

Zkuste dočasné tetování.
Vaše obočí, oči, rty budou vypadat dokonale !

salon PARADIS

Tel.: 777949553

Karoliny Světlé, Kolín

POČÍTAČOVÁ POHOTOVOST



- nespustíte Vám počítač?
- ztratila se Vám data?
- netiskne tiskárna?
- máte zavirovaný počítač?

*** Zavolejte nám, pomůžeme Vám ***

Provádíme:

- opravy PC, NTB, tiskáren
- odvírování
- záchrana poškozených nebo ztracených dat
- zálohování
- instalace operačních systémů
- zabezpečení PC, dat

- prodej počítačové techniky
- prodej herních konzolí
- prodej spotřebního materiálu
- instalace a konfigurace HW a SW

Bar-NET
tel: 608 977 994
e-mail: pohotovost@bar-net.cz



FK Kolín pořádá
Nábor nových fotbalistů

Nábor proběhne v **pondělí 10. 9. Od 17:30** na hlavním hřišti
NÁBORY BUDOU POKAČOVAT VŽDY: v pondělí od 17:30
a ve středu od 17:00 (celoročně !!!)

Pro děti bude připravena dovednostní stezka, kterou si všichni mohou projít a vyzkoušet

Přijmeme:

- ❖ Všechny kluky i dívky, kteří se chtějí naučit hrát fotbal.
- ❖ Přijímáme děti do jednotlivých našich mužstev (po ročnících)

Otvíráme:

- **FOTBALOVOU ŠKOLIČKU** pro nejmenší
 - Obsahem všestranná pohybová průprava pod vedením profesionálních trenérů klubu
 - Pravidelné tréninky v pondělí a ve středu

Nabízíme:

- sportovní vyžití vašich dětí ve volném čase
- kvalitní tréninkové zázemí
- odborné vedení pod kvalifikovanými trenéry
- trénink zaměřený na všeobecný tělesný rozvoj se

Všecké informace podá šéftrenér mládeže: Mgr. Bc. Vít Caudr (733 107 290, c.vit@seznam.cz)
Mgr. Vladimír Zeman (724 125 375)

NOVĚ OTEVŘENO

PŮJČOVNA V KÄRCHER CENTER KOLÍN

Vážení zákazníci,

s potěšením si Vám dovoluujeme oznámit, že k 01. 09. 2012 byla nově otevřena půjčovna v KÄRCHER CENTER KOLÍN. Přijďte a přesvědčte se sami o kvalitě čisticích strojů značky „made in Germany“ a čistěte doma stejně jako profesionálové.



Stroje k zapůjčení:

- tepovač koberců
- průmyslový mokro-suchý vysavač
- vysokotlaký čistič
- podlahový mycí stroj

**Využijte naši rozsáhlou nabídku
čisticích prostředků a příslušenství.**



Kärcher Center Kolín

Havlíčková 929, 280 02 Kolín

tel./fax: +420 321 716 622

info@karcher.cz

www.karcher.cz

PNEUSERVIS AKK

U NÁS ZAKOUPEŇ PNEU + MONTAŽ ZDARMA = INTERNETOVÁ CENA

Náš další služby - tel.: 777 243 583 nebo akkminiservis@seznam.cz

Aktuální ceníky pneumatik a jejich montáže včetně akcí najdete na internetu: AKK pneuservis - info@list.cz

Geometrie, Brzdy, Oleje, Výmuky, Uskladnění, Pneumatiky, Baterie, Světla

NABÍZÍME MOŽNOST SPLÁTKOVÉHO PRODEJE ZBOŽÍ A SLUŽEB PRO OBČANY I PODNIKATELE

SSOX

Ubytovna AKK
Autostanice Londra
Tři Dvory Kolín - Zálabí

slevový kupon na přezutí celého automobilu 10 let pneuservisu 100 Kč
Neplatí pro pneu od jiného prodejce. Platí v roce 2012.

HANNAH[®] SCHOOL

Výuka jazyků - překladatelství

Člen Asociace certifikovaných jazykových škol v ČR (ACERT)
Člen Asociace cambridgeských škol v ČR

**Kolín
Kutná Hora**

Akce říjen

50 % sleva na zjednodušenou anglickou četbu nakladatelství CAMBRIDGE

angličtina, němčina, francouzština, španělština, ruština, arabština, italština, portugalština, čeština pro cizince

Pomaturitní studium AJ 2012-2013

Firemní výuka
Kurzy pro veřejnost
Přípravné kurzy maturita AJ
Výuka dětí od 4 let
Angličtina s hlídáním dětí
Zkoušky AJ dětí YLE
Individuální výuka, miniskupinky
Skupinová výuka

tel.: 777 11 99 81
777 61 99 81, 776 60 49 78
info@hannahschool.cz
www.hannahschool.cz

TĚSNĚNÍ OKEN

RYCHLE ■ ODBORNĚ ■ KVALITNĚ

- TĚSNĚNÍ DO VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ
- PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN
- ÚSPORA TEPLA AŽ 30% ■ ŽIVOTNOST 25 LET

606 888 525
321 698 698

EKOTĚS^{s.r.o.} Kolín, Polepy 234

**ZAMĚŘENÍ ZDARMA
DENNĚ 8.00 - 22.00**

www.tesneni-oken.cz

AUTOBAZAR SYŘIŠTĚ

- prodej automobilů všech značek
- výkup za hotové
- stálý příjem do komisního prodeje
- parkovné 0 Kč
- prodej na leasing, půjčky - prodej na splátky

otevírací doba :
po-pá: 9 - 17, so: 9 - 12 hod.
tel.: 723 650623
Tovární 46, Kolín - Zálabí (u elektrárny)

www.autobazarsyriste.cz

■ OBJEDNÁVKY INZERCE NA TEL. Č.: 321 748 236.

VYKLÍZÍME:

byty, domy, půdy, sklepy, provozovny atd.
Drobné stěhování.
Autodoprava do 5 tun
Každá akce pojištěna.
Volejte 606401360
e-mail:
pepa1588@seznam.cz

SERVIS OKEN

PORADENSTVÍ ■ RYCHLÉ ŘEŠENÍ

- SEŘIZOVÁNÍ VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ
- OPRAVY A ÚDRŽBA ■ SEŘIZOVÁNÍ KOVÁNÍ
- PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN

606 888 525
321 698 698

EKOTĚS^{s.r.o.} Kolín, Polepy 234

**ZAMĚŘENÍ ZDARMA
DENNĚ 8.00 - 22.00**

www.opravy-oken.cz

K+K AUTOCENTRUM CZECH s.r.o.

AUTODÍLY NA VOZY VŠECH ZNAČEK
DOPLŇKY ■ PŘÍSLUŠENSTVÍ
AUTOSERVIS
PŮJČOVNA VOZÍKŮ A STŘEŠNÍCH BOXŮ

Kolín, K Raškovci 1115, tel.: 321 716 756
www.autobyznys.cz

PROTETICKÉ SLUŽBY

Výroba ortopedických vložek
Výroba, úpravy a opravy ortopedické obuvi
Výroba končetinových a trupových ortéz

MINERÁLY

Sbirkové, dekorační a drahé kameny
Šperky z přírodních minerálů
Kamenné dárky, galanterie, ezoterika

Zdeněk Běhal, Kolín - Zálabí, U Kostelíčka 64
tel. 321 720 396

havarijní služba

opravy elektrických rozvodů
energetické audity
elektrické revize budov
elektrické revize spotřebičů

www.jdpro.cz
tel. 603 46 77 75
Ovčarecká 855, Kolín 5

projekt s.r.o.

FITSTUDIO ENERGY

Masarykova 1049 (u Sachovnice) Kolín II
Prokopa Velikého (areál 3. ZŠ) Kolín III

www.fitstudioENERGY.cz
info: 775 390 541, informace@fitstudioENERGY.cz

NOVÁ Pobočka, NOVÉ LOGO, NOVÝ PROGRESIVNÍ ZPŮSOB CVIČENÍ

PŘIJĚTE SE ZBAVIT PŘEBYTEČNÝCH KIL, POTŘEBUJETE JEN 30 MINUT...

prodej dárkových poukazů
bar s posezením a dětským koutkem
cvičení pro děti od 3,5 let dětská letní soustředění
pořádání sportovních akcí, vystoupení na kulturních akcích
přijímáme poukazy Edenred a Sodexo



SmartFit – posilovací kruhový trénink pro ženy
aerobic, p-class, body ball, cvičení pro těhotné
jóga, power jóga, bossa forming, body balance
kondiční tréninky pro uzavřené skupiny a sportovní kluby
Zumba, trampolíny a mnoho dalšího

KUCHYŇSKÉ STUDIO A NÁBYTEK POHODA



príznivé ceny
vysoká kvalita

**S KUCHYŇÍ OD 40 TIS. Kč
VARNÁ DESKA A TROUBA ZDARMA**

- kuchyně na míru, elektrospotřebiče drátěný program zhotovení grafického návrhu
- vestavné skříně
- nábytek na míru do celého bytu (skříně, komody, postele, stoly)
- sedací soupravy, stoly, židle
- postele a matrace
- plovoucí podlahy, interiérové dveře

Po - Pá: 9,00 - 17,00 hod., So: 9,00 - 11,30 hod.

☎ 327 515 774, 606 949 626

JUNGMANNOVO NÁM. 440, KUTNÁ HORA (pod pivovarskou prodejnou)

www.kuchynepohoda.cz

INZERCE

ŽALUZIE

▣ VÝROBA ▣ MONTÁŽ ▣ SERVIS

- ▣ ROLETKY ▣ SÍŤ PROTI HMYZU
- ▣ MARKÝZY ▣ DOPLŇKY VELUX
- ▣ OPRAVY A PRODEJ DÍLŮ

☎ 606 888 525

☎ 321 698 698

EKOTĚS s.r.o. Kolín, Polepy 234

ZAMĚŘENÍ ZDARMA
DENNĚ 8.00 - 22.00

www.zaluzie-ekotes.cz

ZAKÁZKOVÉ ZÁMEČNICKÉ PRÁCE

K
KOVO
VÝROBA

KARBAN

Vrata, ploty,
kovové
konstrukce,
mříže. Opravy,
údržba

**Benešova 143,
Kolín 2**

mobil: 602 433 256

karban.pavel@post.cz

NEBANKOVNÍ PŮJČKY

PRO ZAMĚSTNANCE, DŮCHOD-
CE, PODNIKATELE, ŽENY NA MD

tel: **737174020** www.kufin.cz

Zprostředkovatel pracuje pro více věřitelů

**POMOC OSOBÁM
POŠKOZENÝM
PŘI DOPRAVNÍ NEHODĚ
tel. 731460828**

Hledáme spolupracovníky

Vedení účetnictví

- mzdy,
- zastupování na úřadech.

Eva Mukařovská,

Tel : 321 727219,
607 891687

eva.mukarovska@seznam.cz



Čeká Vás maturit-
ní ples, taneční kursy,
oslava či jiná společen-
ská událost?
Chcete být královnou
večera?

Camilla půjčovna
šatů

**Právě pro Vás je
tu zcela nová a originální půjčovna
společenských šatů Camilla.**

Čekají na Vás absolutně nové modely, nikdy neno-
šené, velice příjemné ceny a individuální přístup ke
každé zákaznici!

**Městský společenský dům Kolín
(Zámecká ul. 109)**

**otevřeno : po a čt :14 - 17 hod.,
pá: 13 - 16 h**

(dále po dohodě na tel.: 608 725 434)

www.pujcovna-satu-camilla.cz

PRODEJ SLEPIČEK

Drůbež Červený Hrádek, firma Dráb, opět prodává sle-
pičky snáškových plemen Lohman hnědý, Tetra hnědá a
Dominant žíhaný, kropenatý, černý, žlutý, modrý a bílý.

SLEPIČKY POUZE Z NAŠEHO ODCHOVU!!

Stáří slepiček 15-17 týdnů. Cena 159 – 170 Kč/ks.

Prodeje se uskuteční v sobotu 6. října 2012
Kolín- u zimního stadionu v 17. 10 hod.

Případné bližší informace na tel:
728605840, 728165166, 415740719.

PODLAHY . DVEŘE
sleva až -15%
na interiérové dveře a podlahy

PLYNÁRENSKÁ 121, KOLÍN IV (bývalé plynárny)
tel.: **602 105 398,**
www.podlahy-kolin.cz

DAT	DEN	15:00 MALÝ SÁL	17:00 VELKÝ SÁL	19:30 VELKÝ SÁL	20:00 MALÝ SÁL
1.10	Pondělí			SOUSEDSKÁ HLÍDKA	KAREL REISZ, TEN FILMOVÝ ŽIVOT
2.10	Úterý			SOUSEDSKÁ HLÍDKA	KAREL REISZ, TEN FILMOVÝ ŽIVOT
3.10	Středa			SOUSEDSKÁ HLÍDKA	KAREL REISZ, TEN FILMOVÝ ŽIVOT
4.10	Čtvrtek		HOTEL TRANSYLVÁNIE	DIV. JÁRY CIMRMANA: ČESKÉ NEBE	LADIČ PIAN ZEMĚTŘESENÍ (FK-19.30)
5.10	Pátek		HOTEL TRANSYLVÁNIE	CESTA DO LESA	HASTA LA VISTA!
6.10	Sobota	O KOCOURU MIKEŠOVI II.	HOTEL TRANSYLVÁNIE	CESTA DO LESA	HASTA LA VISTA!
7.10	Neděle		HOTEL TRANSYLVÁNIE	CESTA DO LESA	HASTA LA VISTA!
8.10	Pondělí			96 HODIN: ODPLATA	4. REVOLUCE
9.10	Úterý			96 HODIN: ODPLATA	4. REVOLUCE
10.10	Středa			96 HODIN: ODPLATA	4. REVOLUCE
11.10	Čtvrtek		KLETBA Z TEMNOT	THE QUEEN	V TÁTOVĚ STÍNU
12.10	Pátek		KLETBA Z TEMNOT	VE STÍNU	V TÁTOVĚ STÍNU
13.10	Sobota	Z POHÁDKY DO POHÁDKY I.	LOOPER	VE STÍNU	BAARIA
14.10	Neděle	Festival 9 BRAN *zač. v 17.30 h*	LOOPER	VE STÍNU	BAARIA
15.10	Pondělí	TVOJE SLZA, MŮJ DĚŠŤ		MAZEL	PERLASCA
16.10	Úterý	KONFERENCE VE WANNSEE		MAZEL	...A PÁTÝ JEZDEC JE STRACH
17.10	Středa	RAVISHED ARMENIA		THE DOORS	ČLOVĚK PROTI ZKÁZE
18.10	Čtvrtek		ASTERIX A OBELIX: VE SLUŽBÁCH..	POSEL	SLUNEČNÍ SVIT *zač. v 18 h*
19.10	Pátek	JOHN RABE-CTIH. OBČAN TŘETÍ ŘÍŠE	ASTERIX A OBELIX: VE SLUŽBÁCH..	POSEL	DOBŘÝ VEČER PANE WAHLENBERGU
20.10	Sobota	O KOCOURU MIKEŠOVI III.	ASTERIX A OBELIX: VE SLUŽBÁCH..	POSEL	STORY OF FILM 1.
21.10	Neděle		ASTERIX A OBELIX: VE SLUŽBÁCH..	POSEL	STORY OF FILM 2.
22.10	Pondělí			PARANORMAL ACTIVITY 4	CESTA NA MĚSÍC
23.10	Úterý			PARANORMAL ACTIVITY 4	CESTA NA MĚSÍC
24.10	Středa			LED ZEPPELIN	CESTA NA MĚSÍC
25.10	Čtvrtek		KOZÍ PŘÍBĚH SE SYREM	SAMSARA	GEORGE HARRISON: LIVING..
26.10	Pátek		KOZÍ PŘÍBĚH SE SYREM	SKYFALL	GEORGE HARRISON: LIVING..
27.10	Sobota	Z POHÁDKY DO POHÁDKY II.	KOZÍ PŘÍBĚH SE SYREM	SKYFALL	BOJOVNICE
28.10	Neděle		KOZÍ PŘÍBĚH SE SYREM	SKYFALL	BOJOVNICE
29.10	Pondělí			YUMA	STORY OF FILM 3.
30.10	Úterý			YUMA	STORY OF FILM 4.
31.10	Středa			YUMA	STORY OF FILM 5.

Předprodej vstupenek až na 10 dní dopředu:

V kanceláři MSK v budově kina (vchod z parkoviště) Po-Pá 12-15 hodin. Vždy hodinu před začátkem každého představení v pokladně KINA 99. Tel. 321720730.



Dům dětí a mládeže Kolín - program říjen 2012

* 1. 10. - 31. 12. - **Ozvěny rockového léta.** Výstava známého kolínského fotografa Zdeňka Hejduka.

Otevřený klub Céčko, Pražská 880, Kolín 1. Výstavu možno zhlédnout: po+út+pá 14-18 hod, st+čt 13:30-17 hod.

* 13. 10., od 13 hod - **Kolínské alikoviny.** Zábavná akce pro veřejnost. Soutěž pejsků v různých disciplínách, bohatý doprovodný program. Kaštanová alej u Restaurace Stap, Borky, Kolín.

* 17. 10., 13-15 hod - **Výroba kroužících hadů.** V rámci klubu Brykule (školní družiny).

Otevřený klub Céčko, Pražská 880, Kolín 1.

* 19. 10., 14-17 hod - **zahájení celoročního turnaje v pinčesu.**

Otevřený klub Céčko, Pražská 880, Kolín 1.

* 20. 10., 14-16 hod - **Setkání malých sběratelů.** Akce určená pro sběratele pohlednic, cukříků, pokémonu, gormitů apod. DDM Kolín, Pražská 161, Kolín 1.

* 21. 10., od 9 hod - **O pohár ze Zámku.** Celostátní nepostupová soutěž mažorettek v kategoriích malé a velké formace. Městský společenský dům Kolín, Zámecká 109, Kolín.

* 23. 10., 16-17 hod - **Turnaj v hlavolamech.** Neveřejná akce.

Otevřený klub Céčko, Pražská 880, Kolín 1.

* 25. 10. - **Výlet do Miskovic u Kutné Hory.** Sraz u DDM, Pražská 161 v 9 hod, návrat tamtéž ve 13 hod.

Výlet je určen pro děti od 6 do 15 let. Na programu bude jízda na koni, povídání o koních, prohlídka farmy, procházka na rozhlednu Vysoká. Přihlášky zasílejte na e-mail: mojziso.eva@ddmkolin.cz nejpozději do 20. 10. 2012 a originál přihlášky přineste s sebou v den akce. Cena: 250 Kč/ os.

ADVENT, VÁNOCE A SILVESTR V TERMÁLNÍCH LÁZNÍCH

I Adventní zájezd

Maďarsko

6.12. - 9.12.

Lázně Mosonmagyaróvár od 5.490

I Vánoční zájezd

Maďarsko

21.12. - 27.12.

Lázně Harkány 5.990

I Silvestrovské zájezdy

Maďarsko

27.12. - 2.1.

Lázně Harkány 6.590

28.12. - 1.1.

Székesfehérvár 6.890

28.12. - 2.1.

Lázně Zalakaros 7.990

Zastavte se pro katalog!



CK CESTA - Legerova 432, Kolín, tel.: 321 712 313, 321 712 774, www.ckcesta.cz

GLOBAL TOUR

nabídka zájezdů od 300 českých a německých CK



1 milion zájezdů
od 300 cestovek

Zima 2012/13 v prodeji

- do 20.10.2012 15% sleva za včasný nákup

- děti až do 15 let zcela ZDARMA

- záloha jen 1 500 Kč

- 25% sleva pro seniory

ochutnávka last minute

Odlet	Hotel		Strava	Cena
1.10 Tunisko	LE KHALIFE	***	8 dní P	7 390 Kč
1.10 Tunisko	ZODIAC	****	8 dní A	9 790 Kč
2.10 Turecko	MESUT	***	8 dní A	8 990 Kč
2.10 Rhodos	RHODOS VILLAGE	****	8 dní A	11 994 Kč
3.10 Egypt Hurghada	LE PACHA	****	8 dní A	14 990 Kč
3.10 Kapverdy	CRIOULA	****	8 dní A	21 690 Kč
4.10 Kos	PRINCESS OF KOS	****	8 dní A	12 990 Kč
4.10 Kypr	PAVLO NAPA	****	8 dní P	19 990 Kč
5.10 Egypt Sharm	IBEROTEL LIDO	****	8 dní A	17 990 Kč
6.10 Turecko	PORTO AZZURRO D.	****	8 dní A	11 390 Kč
6.10 Thajsko	MERCURE PATTAYA	***	10 dní S	26 500 Kč
7.10 Egypt Marsa	DREAMS BEACH	****	8 dní A	13 990 Kč
7.10 Sri Lanka	MERMAID HOTEL	***	10 dní A	33 690 Kč
8.10 Tunisko	CARIBBEAN W. H.	****	11 dní A	10 890 Kč
8.10 Madeira	PESTANA GRAND	****	8 dní S	18 990 Kč
9.10 Kréta	STAR BEACH VILL.	****	8 dní P	12 280 Kč
9.10 Malta	LUNA HOLIDAY C.	***	8 dní BS	15 290 Kč
10.10 Djerba	CALIMERA YATI B.	****	8 dní A	10 790 Kč
10.10 SAE	CORAL BEACH R.	****	8 dní S	27 690 Kč
11.10 Costa del Sol	LAGO ROJO	****	8 dní P	17 790 Kč
11.10 Thajsko	GARDEN SEA VIEW	***	8 dní S	29 790 Kč
12.10 Tabarka	IBEROSTAR T.	****	8 dní P	12 300 Kč
12.10 Tenerife	SOL TENERIFE	****	8 dní P	18 300 Kč
12.10 Mauricius	GOLD BEACH	***	10 dní P	43 990 Kč
13.10 Kréta	EVILION	***	8 dní BS	7 990 Kč
13.10 Gran Canaria	PUERTO AZUL	***	8 dní A	16 490 Kč
14.10 Mallorca	ROC ILLETAS PLAYA	****	8 dní PP	11 990 Kč
14.10 Mexiko	BARCELO TUCANŮN	****	9 dní A	38 490 Kč
15.10 Madeira	DUAS TORRES	***	8 dní BS	14 990 Kč
15.10 Kypr	LORDOS BEACH	****	8 dní A	20 790 Kč

Odlet	Hotel		Strava	Cena
16.10 Izrael	LE MERIDIEN	****	8 dní P	39 990 Kč
16.10 Réunion	LE NAUTILE	***	8 dní S	53 490 Kč
17.10 Tunisko	FLORIANA MENINX	***	8 dní A	9 190 Kč
17.10 Turecko	SIDE BREEZE	****	8 dní A	13 390 Kč
18.10 Costa del Sol	FUENGIROLA PARK	***	8 dní PP	10 990 Kč
18.10 Egypt Marsa Alam	ORIENTAL BAY	****	8 dní A	14 990 Kč
19.10 Egypt Sharm	DREAMS VACATION	****	8 dní A	14 190 Kč
19.10 SAE	FUJAIRAH ROTANA	****	8 dní P	31 490 Kč
20.10 Kréta	PORTO VILLAGE	****	8 dní A	8 490 Kč
20.10 Maroko	KENZI EUROPA	****	8 dní P	14 090 Kč
21.10 Kuba	BARCELO SOLYMAR	****	9 dní A	37 990 Kč
21.10 Dominikánská rep.	CORALCOSTA CARIBE	***	9 dní A	47 390 Kč
22.10 Egypt Hurghada	PYRAMISA BLUE L.	****	8 dní A	15 990 Kč
22.10 Maledivy	KOMANDOO I. RES.	****	8 dní S	59 290 Kč
23.10 Keňa	VOYAGER BEACH	***	9 dní A	40 490 Kč
23.10 Mauricius	SHANDRANI RES.	****	8 dní A	80 790 Kč
24.10 Mexiko	OASIS CANCUN	****	13 dní A	48 990 Kč
24.10 Dominikánská rep.	BARC.PUERTO PL.	****	13 dní A	49 390 Kč
25.10 Lanzarote	BARCELÓ LA GALEA	***	8 dní P	15 990 Kč
25.10 Fuerteventura	OASIS PAPAGAYO	***	8 dní A	16 990 Kč
26.10 Djerba	DJERBA PALACE	****	8 dní P	11 490 Kč
26.10 Kypr	VERONIKA	***	10 dní P	12 600 Kč
27.10 Egypt Hurghada	FESTIVAL LE JARDIN	****	8 dní A	15 990 Kč
27.10 Maroko	RIU PALACE TIKIDA A	****	8 dní A	25 590 Kč
28.10 Zanzibar	PALUMBO REEF RES.	****	11 dní A	31 590 Kč
28.10 Keňa	CORAL KEY	****	12 dní A	33 490 Kč
29.10 Egypt Hurghada	ELYSEES	***	8 dní A	12 990 Kč
30.10 Bali	THE LEGIAN	****	9 dní S	30 662 Kč
31.10 SAE	BIN MAJID BEACH	****	8 dní A	27 890 Kč
31.10 Kapverdy	MELIA TORTUGA	****	8 dní A	30 890 Kč

Navíc dárek 2 lahve luxusního vína pro naše stále klienty...

Na Hradbách 155. Kolín 1, Po - Pá 9 - 17 h, ☎ 321 718 718, zdarma ☎ 800 101 137

kompletní nabídka na www.globus-tour.cz

Strava: A - all inclusive, P - polopenze, S - snídaně, BS - snídaně, BS - bez stravy

Cestovní kancelář

FISCHER

NEV-DAMA

zima 2012/13 již v PRODEJI !!!

- * sleva až 14 840 Kč na osobu , 1 dítě až do 15 let ZDARMA
- * sleva až 15 % pro nejrychlejší rezervace
- * změna termínu, destinace, hotelu týden před odletem ZDARMA
- * záloha jen 990 Kč na osobu

Odlet	Destinace	Hotel	Strava	Cena
1.10	Madeira	MIMOSA STUDIA	*** 8 dní S	12 990 Kč
1.10	Egypt Sharm	DIVE INN	**** 11 dní P	11 990 Kč
1.10	Madeira	QUINTA DO SOL	**** 8 dní P	16 990 Kč
2.10	Rhodos	EL GRECO	** 8 dní P	8 990 Kč
2.10	Turecká riviera	MERLIN BEACH	**** 8 dní A	10 990 Kč
2.10	Maledivy	HOLIDAY ISLAND	**** 9 dní P	36 990 Kč
2.10	Rhodos	IRENE PALACE	**** 8 dní A	11 990 Kč
3.10	Arabské emiráty	ARABIAN PARK	****+ 8 dní S	13 190 Kč
4.10	Kos	CORALI	**** 8 dní A	12 990 Kč
4.10	Lanzarote	CORBETA	*** 8 dní P	14 490 Kč
4.10	Egypt Marsa	PENSÉE AZUR	**** 8 dní A	13 490 Kč
4.10	Fuerteventura	JANDIA LUZ	*** 8 dní BS	13 990 Kč
4.10	Kos	HERMES	** 8 dní S	7 990 Kč
4.10	Egypt Marsa Alan	ORIENTAL BAY	**** 11 dní A	13 490 Kč
4.10	Maledivy	PARADISE ISLAND	**** 9 dní P	36 990 Kč
4.10	Tenerife	MARQUESA	*** 8 dní S	12 990 Kč
6.10	Gran Canaria	PAR L. TAURITO	*** 8 dní A	14 990 Kč
6.10	Gran Canaria	GLORIA P. ROYAL	****+ 8 dní P	21 990 Kč
6.10	Mauricius	MERVILE BEACH	****+ 9 dní P	45 390 Kč
7.10	Egypt Hurghada	JASMINE VILLAGE	****+ 8 dní A	50 190 Kč
7.10	Egypt Hurghada	ARABIA AZUR	**** 15 dní A	22 990 Kč
8.10	Madeira	DUAS TORRES	*** 8 dní S	13 990 Kč
8.10	Egypt Hurghada	ALADDIN BEACH	**** 11 dní A	15 490 Kč
8.10	Mauricius	INDIAN RESORT	**** 9 dní P	50 190 Kč
9.10	Turecká riviera	ALANYA BEACH	*** 8 dní P	9 490 Kč
9.10	Maledivy	RANVELLI VILLAGE	*** 9 dní P	44 990 Kč
10.10	Arabské emiráty	LORDS	*** 8 dní S	14 790 Kč
10.10	Arabské emiráty	AL HAMRA VILLAGE	**** 15 dní P	35 990 Kč
11.10	Sharm El Sheikh	AMAR SINA	*** 12 dní P	12 990 Kč
11.10	Sharm El Sheikh	AA AMWAJ	**** 12 dní A	21 990 Kč
11.10	Lanzarote	RELAXIA LANZAPL.	*** 8 dní P	14 490 Kč

Odlet	Destinace	Hotel	Strava	Cena
11.10	Egypt Marsa	UTOPIA BEACH	**** 8 dní A	13 990 Kč
11.10	Fuerteventura	BRONCEMAR	*** 8 dní BS	14 490 Kč
12.10	Tenerife	DANIA MAGEC	****+ 8 dní S	13 490 Kč
12.10	Tenerife	TEIDE MAR	*** 15 dní BS	18 990 Kč
13.10	Gran Canaria	VISTA FLOR	*** 8 dní P	13 990 Kč
14.10	Egypt Hurghada	BELLA VISTA	**** 8 dní A	13 990 Kč
14.10	Maledivy	ROYAL ISLAND	****+ 9 dní P	48 990 Kč
15.10	Madeira	GORGULHO	** 8 dní S	10 490 Kč
15.10	Egypt Marsa	GRAND RESTA	**** 11 dní A	16 990 Kč
15.10	Mauricius	LE CANONNIER	**** 9 dní P	50 790 Kč
16.10	Maledivy	ADARAAN MEED	****+ 9 dní A	50 990 Kč
17.10	Arabské emiráty	BIN MAJID BEACH	*** 8 dní P	20 990 Kč
18.10	Lanzarote	THB FLORA	*** 8 dní A	16 490 Kč
18.10	Egypt Marsa	BRAYKA BAY	**** 8 dní A	15 990 Kč
18.10	Fuerteventura	MORASOL	*** 8 dní BS	14 990 Kč
18.10	Egypt Hurghada	ALI BABA PALACE	**** 12 dní A	16 990 Kč
19.10	Tenerife	SANTA MARIA	*** 8 dní BS	15 490 Kč
20.10	Mauricius	LE MAURICIA	**** 9 dní A	54 390 Kč
21.10	Egypt Hurghada	PALM BEACH	**** 8 dní A	13 990 Kč
22.10	Bali	PARIGATA RES.	*** 10 dní S	32 790 Kč
22.10	Egypt Sharm	DREAMS BEACH	****+ 11 dní A	16 990 Kč
25.10	Lanzarote	BEATRIZ PLAYA	**** 8 dní P	16 990 Kč
25.10	Fuerteventura	OASIS DUNA	**** 8 dní BS	15 490 Kč
25.10	Egypt Marsa	RADISSON BLU	**** 8 dní A	23 070 Kč
25.10	Egypt Marsa	NADA RESORT	**** 12 dní A	17 490 Kč
26.10	Tenerife	LUABAY TENERIFE	**** 8 dní P	15 990 Kč
26.10	Tenerife	DON MANOLITO	*** 15 dní P	23 990 Kč
27.10	Gran Canaria	TAGOROR	** 8 dní BS	13 490 Kč
27.10	La Palma	LAS OLAS	*** 8 dní S	21 990 Kč
28.10	Egypt Hurghada	AMC AZUR GRAND	**** 8 dní A	14 490 Kč
30.10	Arabské emiráty	HILTON RAS AL KH.	**** 8 dní P	22 440 Kč

Strava: A - all inclusive, P - polopenze, PP - plná penze, S - snídaně, BS - bez stravy

Pražská 155, Kolín, Po - Pá: 8 - 18 h, So: 9 - 12 h, ☎ 321 719 718, zdarma 800 111 234

Po-Ne 9-20 h
Telefonický prodej
☎ 800 101 119

Jsme tady pro kvalitní dovolenou...

DOVOLENÁ ČEDOK

a další spolehlivé cestovní kanceláře

LAST MOMENT

SENIORI SLEVY AŽ 30 %

DĚTI ZDARMA

KMOCHOVA 406, KOLÍN

(roh ulic Pražská a Kmochova)

TRAVEL PLUS cestovní agentura

Tel: 321 725 171, 776 776 138,

776 776 177

www.ca-travelplus.cz

Vybereme to nejlepší za stejnou cenu

jako CK.

ČIŠTĚNÍ PEŘÍ PĚŘOVÉ VÝROBKY

Pobočka Kolín:

Bytový textil, p. Jambor

Pražská 96

u světelné křižovatky

po-pá 8-12.20 13-17

so 8-11

Tel.: +420 321 723 831

- zakázky čistíme vždy samostatně • klasické i atypické rozměry • česká sypanovina • ruční práce
- individuální přístup

www.peri-mares.cz

infolinka výrobce zdarma : 800 100 488

PODZIMNÍ RELAX v lázních

EGER Flora Therme 3* HB



30. 10. - 4. 11.
6. 11. - 11. 11.

7.690,-

Každý den vstup do Egertermál-fürdő a hotelového wellness

HÉVÍZ Panorama 3* HB



16. 10. - 21. 10.
6. 11. - 11. 11.

6.690,-

Každý den vstup do léčebného jezera a lázeňského wellness

VYŠNĚ RUŽBACHY



Grand Strand 4* HB

28. 10. - 2. 11.
4. 11. - 9. 11.

6.990,-

8x léčebná procedura, každý den vstup do termálních bazénů

TURČIANSKÉ TEPLICE



Aqua 2* HB

6. 10. - 11. 10.
12. 10. - 17. 10.

5.990,-

8x léčebná procedura, 2x vstup do Spa & aquapark

Ve víně je pravda a v termálech zdraví!

Monatour
www.monatour.cz

SLEVA -500 Kč
při rezervaci do 10. 10. 2012

ZPRAVODAJMĚSTAKOLÍN, vydává Městský úřad v Kolíně, Karlovo náměstí 78, 28012 Kolín, IČ 235440. Redakční rada: Mgr. Vít Rakušan, Bc. Tomáš Růžička, Ing. G. Malá, Mgr. J. Matějková, Ing. P. Horák, Mgr. P. Kesner, David Bárta, Petr Král, Mgr. Pavel Kárník, PhDr. Vladimír Srb, Petr Křemen. Autor návrhu grafiky: Radek Longin. Redakce a administrace: Bc. Šárka Krombholzová, odd. marketingu a propagace, Karlovo nám. 78, 280 12 Kolín, tel. 321 748 236, e-mail: zpravodaj@mukolin.cz. Povoleno Ministerstvem kultury ČR podle č. MK ČRE 10647. Vychází v počtu 15.000 výtisků. Uzávěrka vždy 5. den v měsíci. Nevýžádané rukopisy a fotografie se nevracejí. Toto číslo vychází 24. 9. 2012.